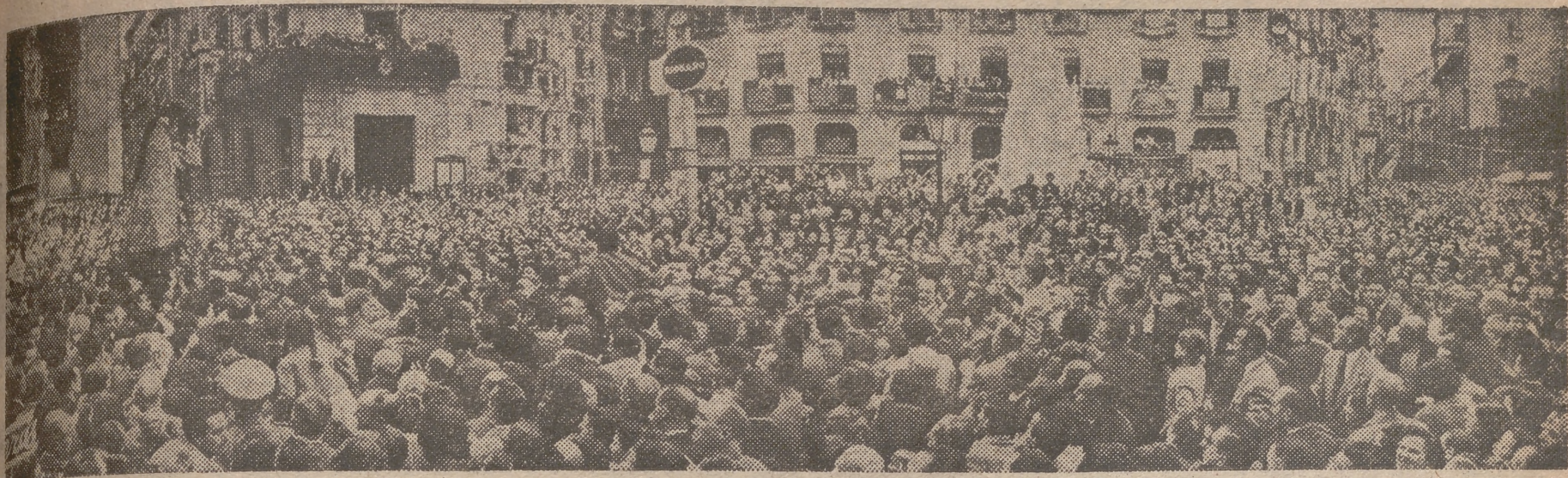


# Valencia celebra la fiesta de la Virgen de los Desamparados



Ayer, nuestra ciudad, celebró con gran fervor religioso la tradicional fiesta de su Patrona, Nuestra Señora la Virgen de los Desamparados. En la foto, vemos el imponente aspecto que ofrecía la plaza de la Virgen durante el emocionante acto del traslado

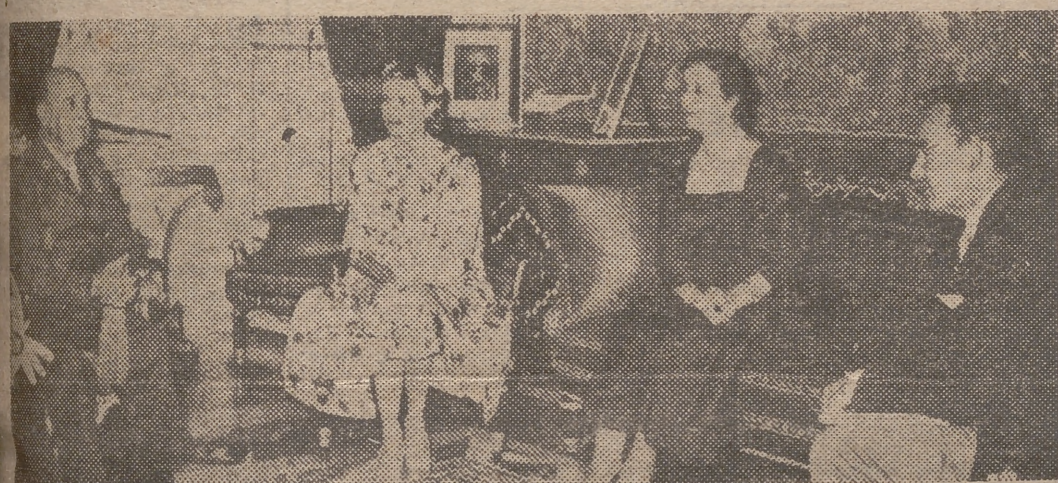
(Información en la página tercera)

## Jornada

DIARIO DE LA TARDE  
UNA Pta. AÑO XVI N. 4.620 VALENCIA. LUNES 14 DE MAYO DE 1956

## MIEDO EN LA POBLACION FRANCESA DE ARGELIA

### Los príncipes de Mónaco, en el palacio de El Pardo



MADRID.—S. E. el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, conversando con los príncipes de Mónaco, con motivo de la visita de éstos al Caudillo. (Foto Cifra Gráfica.)

## DISTRIBUCION DEL CREDITO EXTRAORDINARIO DE PARO CONCEDIDO A VALENCIA CON MOTIVO DE LAS HELADAS

Importa seis millones de pesetas y alcanza a los pueblos no beneficiados por el ordinario

El señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Jesús Posada Cacho, al recibir esta mañana a los informadores de prensa, manifestó que había sido aprobada la distribución de los seis millones últimamente concedidos a esta provincia por la Comisaría Nacional del Paro, procurando que esta distribución alcanzase a los pueblos no beneficiados en la anterior, de cuatro millones de pesetas.

## LOTERIA NACIONAL PREMIOS MAYORES

Madrid, 14. — Relación de los números y poblaciones a los que han correspondido los once premios mayores, correspondientes al sorteo de la Lotería Nacional celebrado en Madrid hoy día 14 de mayo de 1956.

- 41.378 Con 600.000 pesetas: Sevilla.
- 13.925 Con 300.000 pesetas: Almería, Madrid, Alicante, Barcelona.
- 43.219 Con 150.000 pesetas: Córdoba, Madrid, Bilbao, Vélez-Málaga, Albacete.

- Premiados con 9.000 pesetas:
- 6.126 Albuñol, Barcelona.
- 17.974 Madrid.
- 39.552 Madrid, Málaga, Sevilla, Barcelona, V. Calvario, Palma de Mallorca.
- 45.302 Alicante.
- 47.505 Alicante.
- 47.987 El Ferrol.
- 53.281 Burgos.
- 53.484 Madrid.

(MAS INFORMACION DE LA LOTERIA EN LA PAGINA 12)

### Se aproxima el momento culminante de la lucha

Constantina, 14.—El general Noiret amenaza con severos castigos a las personas que sean sorprendidas llevando armas ilícitamente, después de que los colonos han herido a diez árabes en la calle. Seis de éstos se encuentran en grave estado.

Noiret, que manda la región oriental de Argel, ha dado un comunicado en que recuerda a los residentes europeos que es ilegal llevar armas sin permiso oficial y que los permisos de la prefectura para comprar y almacenar armas no sirven para llevarlas.

El comunicado insiste en que los portadores ilegales de armas sufrirán las rigurosas penas prescritas.

El comunicado ha sido publicado después de que los colonos utilizaron las armas ayer cuando creyeron ver a un árabe a punto de arrojar una bomba.

Las víctimas del fin de semana en la zona de Constantina son 25 árabes muertos, 31 heridos y 14 europeos heridos, a los que hay que añadir unos 120 rebeldes muertos por las fuerzas militares francesas.

Más al este, en la vecina Túnez, varias personas resultaron heridas cuando un terrorista arrojó una bomba por la ventana de un establecimiento público de baja categoría, en la avenida Jules Ferry, de Túnez.

En Marruecos, al norte de Figuig y 240 kilómetros al sur de Uxda, una patrulla militar francesa atacó a una banda rebelde e hirió a dos combatientes de la misma. No hubo que lamentar bajas por parte de los franceses.

Mientras, la disposición de los colonos franceses a disparar sus armas se considera como un indicio más del miedo que se va apoderando de la población francesa a medida que la lucha entre los franceses y los argelinos se acerca a su punto culminante.

Aunque los franceses pueden desplegar 350.000 hombres en Argelia y utilizar morteros, artillería de campaña y aviones, los rebeldes siguen teniendo las ventajas de la sorpresa, la movilidad y la adaptación al terreno.

Los colonos franceses temen que a medida que llegan más tropas francesas, los rebeldes recibirán más apo-

yo de Marruecos y, posiblemente, de Túnez, formando ejércitos más poderosos.—Efe.

### Atentado terrorista

Argel, 14 (urgente).—Un terrorista ha derribado de dos tiros a un coronel del Ejército francés, en la calle Rivigo, de esta ciudad, durante el toque de queda. El pistolero escapó.—Efe.

### Valencia, hoy

### LOS AUDITORES DEL CURSO DE PEDIATRIA SOCIAL, EN NUESTRA CIUDAD

La sesión clínica ha estado presidida por el gobernador civil

Los 37 médicos puericultores que representando 30 países, están siguiendo el Curso de Pediatría Social del Centro Internacional de la Infancia, han iniciado esta mañana su visita a nuestra ciudad, llevando al frente de ellos al profesor Henry Bonnet, jefe de Estudios, y como experto director de su excursión por tierras de España, a nuestro ilustre pediatra doctor Bosch Marin, jefe de los Servicios Centrales de Higiene Infantil.

Acompañados por el inspector provincial de Sanidad, doctor Benedicto Fernández, han estado esta mañana en la capilla de Nuestra Patrona, la Virgen de los Desamparados, y en la del Santo Caliz, con tanto interés tenían por conocer muchos de nuestros distinguidos huéspedes, orando breves instantes, presa de la mayor emoción.

Después han estado en la Guardería Infantil y en el Saneatorio de la Milvarrosa, donde su director doctor Álvaro López les hizo los honores, haciéndoles conocer sus magníficas instalaciones y desarrollando ante los médicos-audi-

(Pasa a la página doce)

**TABLETA OKAL**

GRIPES, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS

**CONTRA EL DOLOR**



## SECCION FEMENINA

### El albergue de Albarracín

Se pone en conocimiento de todas las universitarias matriculadas en primer curso o preparatorio de todas las Facultades y Centros, matriculadas en Servicio Social Universitario, que el próximo miércoles, día 16 tendrá lugar en el Club Universitario, a las ocho de la tarde, una reunión para concretar todo lo referente al albergue de Albarracín. La asistencia es obligatoria.

### Asociación Nacional de Caballeros ex Combatientes de los Campeonatos de Utramar

Secundando la trayectoria iniciada por nuestra Asociación, el excelentísimo Ayuntamiento de Alcira (Valencia) ha tomado el acuerdo, por unanimidad, de dotar de una pensión vitalicia a todos los ex combatientes de dicha ciudad. Este es un ejemplo digno de todo encomio y que seguramente ha de servir de estímulo y precedente para otras diversas corporaciones, rindiendo así homenaje a las venerables figuras de aquellos heroicos soldados, hoy ancianos, que lucharon más allá de los mares por nuestra querida España, en circunstancias tan adversas.

Esperamos de las corporaciones municipales y provinciales nos sea facilitado cualquier dato de interés que pudiera surgir, así como el domicilio de aquellos ancianos ex combatientes que aún no se hubiese comunicado, ya que se da el plazo de treinta días para cerrar el Censo Nacional, y del que hasta la fecha esta Asociación se encuentra satisfecha, por integrar la misma el 96 por 100 de los existentes en toda España.

## Conferencia del Dr. don José Bartual en la Real Academia de Medicina

Bajo la presidencia del excelentísimo señor don José Tomás y López-Trigo, con asistencia de las jerarquías médicas valencianas y selecta concurrencia de médicos, en la Real Academia de Medicina, el ilustrísimo profesor don Rafael Bartual, catedrático de oto-rino-laringología y médico de la Beneficencia provincial, disertó sobre la tesis que fundamentaba el difícil problema de la fisiopatología sensorial en su triple aspecto: receptores periféricos, mecanismo de transmisión y percepción. Fue expuesto por el conferenciante profesor Bartual de manera brillante y al mismo tiempo concisa y clara.

Comenzó haciendo un estudio de la fisiopatología de los receptores sensoriales en general y de los estímulos específicos de los mismos para llegar a la conclusión de que la especificidad de las sensaciones percibidas depende de los centros nerviosos más elevados y no del receptor periférico estimulado.

Analiza a continuación la naturaleza de los fenómenos de transmisión nerviosa, tras la estimulación de los receptores y de la percepción sensorial, así como de su objetivación por el registro electroencefalográfico, mencionando al mismo tiempo las recientes experiencias llevadas a cabo con el ácido lisérgico y la importancia de las mismas en psiquiatría.

Posteriormente se ocupa de los mecanismos de estimulación sensorial por estímulos o vías inadecuadas y concretamente de la olfacción y finalmente expone los conceptos de adaptación y fatiga sensorial, fenómenos éstos que por su complejidad hacen resaltar todavía más la capacidad de síntesis, formación científica, fácil elocuencia y dotes didácticas del conferenciante.

Al término de esta magistral conferencia, el profesor Bartual fue calurosamente aplaudido.

### Concurso-oposición a plazas de maestros

Los señores opositores cuyos números se indicap a continuación han sido aprobados en el primer ejercicio:

2, 4, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30 y 31.

La relación nominal de los mismos con la puntuación obtenida se halla expuesta en el tablón de anuncios de la Escuela del Magisterio, plaza Horno de San Nicolás, 4.

Se les convoca para el próximo jueves, día 17 de los corrientes, a las 9:30 horas, en la escuela aneja del Magisterio, calle Arzobispo Mayoral (altos del Ayuntamiento), para dar comienzo al ejercicio oral.

## Religión

### "El hambre en el mundo"

Como ampliación a la conmemoración que en el mundo se ha hecho de «El día de la paz», recogemos hoy, como una contribución al esfuerzo común para que todos comprendamos la importancia de sostener la paz, una serie de datos y estadística que publica la organización «Paz Christin».

Se ha denominado a esta jornada dominical con el significativo título de «El hambre en el mundo» por considerar esta organización que más de la mitad de la humanidad está mal alimentada. Destaca como una de las causas las inversiones públicas —en conjunto y con una visión generalizada sobre todos los países— de los presupuestos de guerra; y dice, que la última costó trescientos setenta y cinco mil millones de dólares oro. Un carro, dice especificando, un carro de asalto, equivale a ochenta y cuatro tractores agrícolas; un torpedero equi-

vale a diez y seis mil días de cación infantil; con el coste de un submarino se pueden construir treinta y cinco sanatorios; el precio de un portaviones se puede alimentar, durante un año, cuatro ciudades de cien mil habitantes...

La perspectiva es ciertamente aterradora. Pensar que los países de todos los países se obligados, según el aforismo, a invertir estas cifras astronómicas, no sólo con los perjuicios que suponen las contrapartidas de realizar las otras obras de los medios para la prosperidad de sus pueblos, más los perjuicios de los impuestos que pesan sobre las economías individuales, lo que luego de una guerra que invierte en reconstrucción, repatriaciones y resacas, Si se pensase todo esto, creo que radamente que a muchos hombres —por muy llenos de guerra y deseos de beligerancia que estén— les llegaría al corazón la llamada de paz, que otros hombres de buena fe y de voluntad.

Lo que pasa es que no se ha contado, precisamente, con los factores que más pueden influir en la paz o en la guerra. Hay res que se mueven ocultos en el fondo de las almas: los pasiones egoísmos, las ambiciones, son la venda que cubre los ojos de aquellos que provocan los grandes bélicos. Y aún hay otros factores, a los que hace referencia este título de la Dominica, la causa que causa ciertamente desasosigos sociales, y, finalmente, el hambre y la miseria de la media humanidad mal alimentada.

¿Y qué contribución puede prestar a esto el hombre de la calle? No vale encogerse de los brazos. Todos podemos colaborar. Todos tenemos un puesto en la batalla. En el orden espiritual, ¿cuánto? Amor, por odio; perdón, por rencor; generosidad frente a egoísmos; justicia y caridad a los más débiles... Y en el social y material... el consorcio alabanza de la paz, el recuerdo de lo sufrido; la justa distribución de la riqueza; la ayuda al cliente al obrero, al débil, al necesitado... Con todo esto, y aquella visión cristiana del mundo y de las relaciones entre los hombres habremos contribuido a devolver la confianza entre ellos a no temer en el engaño, a traer, finalmente, la paz, pero la paz, en estos tiempos, que una guerra puede ser la destrucción total del planeta, una calamidad tan grande, que no se podría rehacer lo que quedaran en el mundo.

Hagamos todos examen de conciencia para forzar a que ganen los hombres de Estado y el bierno.

P. SPUCIA

**Santoral y día litúrgico**  
Día 15.—San Isidro, labrador, Juan Bautista de La Salle, Torcuato, San Tesifonte, San Torcuato, San Eufasio y San Cecilio, Rito doble, Oraciones blancas, Misa de San Juan Bautista La Salle. Prefacio de la consunción.

### CULTOS

—En la Real Basílica de la Virgen continúa el novenario más hermoso de la Patrona, a las diez de la tarde.

Mañana, segundo día del novenario con misa solemne y sermón a las diez, a intención de la Virgen de los Dolores y Monte de Piedad, de Ahorros y Monte de Piedad, a las siete, ejercicio del novenario, con rosario, Salve y gozos.

—La Adoración Nocturna comienza hoy al turno de San Francisco Javier y mañana al de Teresa de Jesús.

—Las Cuarenta Horas continúan en la iglesia de Montecristo.

## El Frente de Juventudes convoca los concursos de rondallas, bandas de cornetas y tambores y de música

### Se celebrarán durante la "Semana de la Juventud"

Dentro de los actos que a finales del corriente mes de mayo tendrán lugar en nuestra ciudad con motivo de la Semana de la Juventud, en honor de San Fernando, el Frente de Juventudes de Valencia, a través del Servicio Provincial de Cultura y Arte, ha convocado los concursos provinciales de rondallas, de bandas de cornetas y tambores y, por vez primera, un certamen de bandas de música del Frente de Juventudes.

En rondallas, cada agrupación interpretará ante el jurado dos obras libres y una obligada, habiéndose señalado «Ave María», de Gounod, como pieza de concurso.

El importe total de premios se eleva a 2.800 pesetas, habiéndose creado un premio especial y dos menciones de honor para directores. El jurado dictaminará la concesión de los premios.

Por lo que respecta a bandas de tambores y cornetas del Frente de Juventudes, se han establecido dos secciones: Una, la primera, para bandas de más de 30 plazas, y otra, la

segunda, para bandas de 12 a 25 plazas.

La actuación ante el jurado se celebrará, como el año pasado, en la explanada central de los Jardines del Real, estableciéndose asimismo dos premios especiales para cornetines de órdenes y redoble de tambor. El importe de los premios que se concederán en este concurso es de 3.600 pesetas.

Finalmente, y por vez primera, se celebrará un certamen juvenil de bandas de música, con premios valorados en 3.000 pesetas, así como uno especial para dirección.

Aunque todavía restan algunos días para finalizarse el plazo de inscripción, son ya varias las agrupaciones del Frente de Juventudes que la han verificado, lo cual hace suponer que el éxito acompañará también este año a estos interesantes concursos del Frente de Juventudes, que estimulan la superación y, al mismo tiempo, sirven para dar a conocer una faceta más de las actividades juveniles de nuestro Frente de Juventudes valenciano.

V.

## ¿Le deprime a Vd. la primavera?

Una cura de QUINTONINE y recobrará usted los ánimos. Sólo en el cambio de estación tiene usted que buscar la explicación de sus trastornos: falta de apetito, insomios, cansancio persistente. Miles de personas se encuentran actualmente igual que usted, abrumadas por la "depresión primaveral". Pero, tranquilícese usted. Esa fatiga de primavera como todas las depresiones, no resistirá largo tiempo a una cura de QUINTONINE.

Consulte a su médico (C. S. 62)

Tome antes de cada comida, un vasito de

# Quintonine

Un frasco permite preparar en el acto, un litro de delicioso vino reconstituyente por 9'40 Ptas.



## ¡Dído la palabra!

1.591.—EL VALENCIA C. F. Y LA EMISION DE OBLIGACIONES

El Valencia C. F. ha lanzado una emisión de 75.000 acciones a 490 pesetas por título u obligación. Yo creo que la mayoría de valencianos estarán ya enterados de esto; pero también la mayoría no se han parado a pensar que dichas acciones son necesarias cubrir las totalmente para la terminación de uno de los mejores campos de fútbol de España, el «Gran Mestalla».

Son muchos los socios que tiene el Valencia C. F. En la actualidad pasan de veinte mil, según tengo entendido, y también muchos que, sin ser socios, acuden partido tras partido a Mestalla, y me consta que la mayoría son valencianistas. Pues bien, yo creo, en mi modesta opinión, que por lo menos la mitad o tres cuartas partes de los asiduos, haciendo un pequeño esfuerzo, podrían desprenderse de 490 pesetas, que es el valor de una obligación, y otros muchos podrían suscribir una, dos, tres, etc., etc. obligaciones.

En Barcelona, solamente en un mes, se han recaudado 57 millones de pesetas para la construcción del nuevo campo de fútbol. Una vez más, los catalanes han dado la nota, y aguda, de su adhesión a Barcelona y al Barcelona C. F. Que no se diga de nosotros, los valencianos. Además, que no hay motivo para ser reacios, porque este dinero que se invierte ni se regala ni se tira. Es la ayuda que precisa el Valencia C. F. para la total terminación del campo, y opino que todos los valencianos y valencianistas debemos, claro está mientras no sea gravar su economía particular o que les sea materialmente imposible, disponer de 490 pesetas, como mínimo, y coope-

rar en esta gran obra, que debe ser orgullo de toda Valencia entera.

Todos los que depositan acciones pueden disponer de su dinero en las fechas que indican dichos títulos, aparte de que les produce el 5'57 limpio de interés y cuatro sorteos anuales.

Responde por ello el campo de Mestalla y el Valencia C. F. Por tanto, existen todas las garantías necesarias.

Ignacio Eizaguirre, desde San Sebastián, envió 25.000 pesetas para que las pusieran en obligaciones a nombre del Valencia C. F. ¡Qué gran gesto el de Eizaguirre, que, sin ser valenciano, siente las cosas de Valencia! Espero que los valencianistas no olvidaremos este detalle.

Y, para terminar, les diré que yo he cubierto dos acciones. Si más hubiese podido, más hubiese entregado. Pero no podía hacer más. He puesto mi grano de arena y estoy, por lo tanto, satisfecho. Soy socio del Valencia C. F. unos cuantos años, ferroviario de profesión, valencianista de verdad, más aún cuando se pierde que cuando se gana, pues hay que saber perder y saber pasar las malas rachas del equipo, con deportividad y adhesión al club. No soy de la Directiva ni me une ningún parentesco con nadie que tenga algún cargo en el Valencia C. F. Soy solamente valenciano y orgulloso de haber nacido aquí, en esta bendita tierra. Nada más.—V. R.

Nuestro comunicante nos ruega, en una postdata, que publiquemos su nombre y dos apellidos. No lo hacemos para seguir la costumbre de esta sección, en la que, al pie de las cartas, sólo aparecen las iniciales de sus autores.



# LA SOMBRA DE MIGUEL

## VALENCIA ENTERA A LOS PIES DE SU PATRONA

### Desbordado entusiasmo en el tradicional acto del traslado

#### Conmovedor paso de la imagen de la Virgen por las calles de la ciudad

Una vez más, el pueblo valenciano ha dado pruebas de su profundo amor a su gloriosa Patrona, Madre de los Desamparados.

Todos los actos celebrados ayer en conmemoración del Día de la Virgen de los Desamparados, fueron por la extraordinaria concurrencia de fieles y su encendido fervor piadoso.

La Real Basílica se vio colmada de fieles que asistieron al curso de la jornada, de fervientes devotos de Nuestra Señora de los Desamparados, pudiendo afirmarse que Valencia entera se postró ayer a los pies de su Santísima Patrona.

Seguidamente tuvo lugar el acto de ofrenda de los niños, realizado ante el señor Arzobispo y el alcalde de la ciudad.

A este efecto fueron entonados por el coro de niños la «Ofrenda», original del maestro López Chavarrí y los himnos de la Coronación y Regional, entre clamorosos aplausos de la masa de devotos.

La Real Basílica se vio colmada de fieles que asistieron al curso de la jornada, de fervientes devotos de Nuestra Señora de los Desamparados, pudiendo afirmarse que Valencia entera se postró ayer a los pies de su Santísima Patrona.

Seguidamente tuvo lugar el acto de ofrenda de los niños, realizado ante el señor Arzobispo y el alcalde de la ciudad.

A este efecto fueron entonados por el coro de niños la «Ofrenda», original del maestro López Chavarrí y los himnos de la Coronación y Regional, entre clamorosos aplausos de la masa de devotos.

#### EL ACTO DEL TRASLADO

A las nueve de la mañana, una gran masa de jóvenes piadosos se apostaba porfiadamente a ocupar sitios preferentes para poder ser portadores de la andadura de la Virgen desde su Camarín de la Real Basílica a la Iglesia Catedral.

En la plaza se agolpaba una fervorosa multitud en espera del tradicional acto.

A las diez cuarenta y cinco llegó a la Real Basílica el Cabildo Metropolitano, con cruz alzada, revestido de hábitos corales.

Fue recibido por el prior de la Real Basílica, junta de la Real Cofradía de la Virgen, camarera de honor de la Virgen y por los capellanes adscritos a la Real Basílica. El Cabildo Metropolitano iba presidido por el señor Arzobispo, figurando en la presidencia civil el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Jesús Posada Cacho; alcalde de la ciudad; rector magnífico de la Universidad; representación de la Diputación Provincial y de otras autoridades, así como Ayuntamiento y Diputación bajo mazas.

Tras la oración de ritual, pro-



La imagen de la Virgen a su salida de la Catedral. (Foto Finezas.)

ceda la Sagrada Imagen en el altar mayor de la Catedral, principal de la solemnísimas misa de pontifical, que ofició el excelentísimo y reverendísimo señor Arzobispo, asistido por el ilustrísimo señor don Guillermo Hijarrubia, como presbítero de honor, y diáconos los canónigos dignidades de arcediano y chantre, Ilmos. Mons. Ribas y Unzueta. De diáconos de oficio, los canónigos señores Ruiz y Calatayud.

Al Evangelio pronunció una fervorosa exhortación el Prelado oficiante para conmemorar el sentido de caridad del título de nuestra Patrona.

Asistieron, entre las autoridades, los excelentísimos señores gobernador civil, gobernador militar, alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación, secretario local del Movimiento, diputados, concejales y delegados provinciales de servicios.

En lugares también destacados ocuparon asientos los señores componentes de la junta de la Real Cofradía, presididos por el prior, muy ilustre señor don Pascual Llopis; camarera de la Virgen y los alumnos del Seminario Mayor. Una gran afluencia de fieles asistió a estos divinos oficios.

La capilla de la Catedral y la «schola» del Seminario interpretaron la misa «Stella Maris», de Griesbacher, y el «Ave María», de Golier.

#### LA PROCESION DE LA VIRGEN

A las seis y media de la tarde salió de la Iglesia Catedral la solemne procesión general en honor de nuestra excelsa Patrona.

Abrió marcha la Guardia Municipal Montada, de gala. Después seguían los estandartes —banderolas— de la ciudad; centurias del Frente de Juventudes, precedidas de la banda provincial de trompetas y tambores.

A continuación formaban todas las parroquias de la ciudad, por el orden que se indica: San Pascual Bailón, San Antonio Abad, con los alumnos de todos los cursos del Colegio de Padres Salesianos; Nuestra Señora del Socorro; San Francisco de Borja; Cristo Rey; Buen Pastor; Santo Ángel Custodio, con alumnos del Colegio de los Hermanos Maristas; San Miguel y San Sebastián, a la que acompañaban los alumnos del Colegio de San José, con su banda de cornetas y tambores; San Valero y San Vicente Mártir; Santa Cruz, seguida de la Asociación de Adelphi;

niños de la Casa de Beneficencia y banda de música de esta institución; parroquia del Pilar, con el antiguo Gremio de Maestros Carpinteros, con su bandera; parroquia del Salvador y Santa Mónica, en la que figuraban los Padres Carmelitas y los niños del Asilo de San Eugenio; parroquia de San Nicolás, con la Asociación del Patronato de la Juventud Obrera, Centro Escolar y Mercantil y Colegio de Padres Marianistas; parroquia de San Esteban, con niños de la Casa de Misericordia, Padres Franciscanos y Tercera Orden; parroquia de Santo Tomás, en la que formaba el antiguo Gremio de Horneros; parroquia de los Santos Juanes y alumnos de las Escuelas Pías, con su banda de cornetas y tambores; parroquias de San Agustín, San Andrés y San Martín; Gremio de Ultramarinos, con su bandera; alumnos del Colegio Imperial de San Vicente Ferrer; Colegiata de San Bartolomé, con su ilustre Cabildo Colegial; comunidad y Colegio de San Vicente Ferrer, de los Padres Dominicos.

Seguidamente formaban el Cuerpo de Bomberos; caballeros ex cautivos y ex combatientes; cuerpo de clarines y timbales de la ciudad; Banda Municipal; Cofradía de la Real Basílica, presidida por el tintinabulo; Cruz Catedralicia; Junta Diocesana de Acción Católica; alumnos del Seminario; excelentísimos señores invitados, interpolados con el ilustrísimo Cabildo, entre los que figuraban oficiales de todas las armas de guarnición en Valencia; cuerpos consulares; representaciones de la Real Maestranza de Caballería de Valencia; órdenes militares; órdenes religiosas; tintinabulo y umbel de la Iglesia Catedralicia.

A continuación figuraba la veneranda imagen de la Virgen de los Desamparados, llevada a hombros por ex cautivos.

Detrás del anda presidía el excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, doctor don Marcelino Olasechea Loizaga, acompañado de los excelentísimos y reverendísimos señores arzobispo de Melitima, monseñor Lissón, y obispo auxiliar,

doctor don Jacinto Argaya, y de los muy ilustres señores deán de la Iglesia Catedral Metropolitana, don Guillermo Hijarrubia; arcediano, don Honorato Ribas, y vicario apostólico del Vicariato de Indochina, muy ilustre señor don Francisco Gómez, de la Orden Dominicana.

Largo, figuraba la señora baronesa de Montichelvo, en representación de su señora madre, la marquesa de Malferit, camarera mayor de la Virgen. Seguía la Junta de la Real Cofradía de la Virgen, presidida por el rector de la Real Capilla, muy ilustre señor don Pascual Llopis.

Después formaban las Corporaciones Municipal y Provincial, bajo mazas. A continuación, la presidencia de autoridades, en la que figuraban el jefe de la 31 División, general Peral, que ostentaba la representación del capitán general; jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Jesús Posada Cacho; jefe de la Tercera Región Aérea, general Mas de Camínez; alcalde de la ciudad, señor marqués del Turia; vicepresidente de la Diputación, doctor don José Santa Cruz, en nombre de la Corporación; rector de la Universidad, doctor don José Cortés Grau; segundo jefe de la Tercera Región Aérea, general don Alfredo Gutiérrez López; jefe superior de Policía, don Eustaquio Pardo Zurilla; delegado de Trabajo, don Enrique Ojea; comandante Monzó, de Infantería de Marina, en representación de la Comandancia, y otras jerarquías.

Cerraba el procesional cortejo una compañía del Regimiento de Infantería Guadalupe número 20, al mando del capitán Teruel Jiménez, con bandera, escuadra y banda de música.

Detrás formaban multitud de devotos de la Virgen, en acción de gracias. Eran las 8'10 cuando la imagen de la Virgen salió por la puerta de la Iglesia Catedral, siendo saludada con entusiasmas vitores, aplausos y aclamaciones, por la muchedumbre que llenaba la plaza, al tiempo que la banda militar interpretaba el himno nacional y batía el espacio una gran traca que recorría la periferia del ámbito catedralicio.

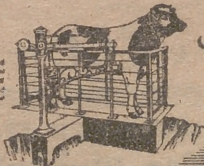
Al paso de nuestra amantísima Patrona por las calles de la ciudad, se reproducía el piadoso clamor, y desde balcones y azoteas se le hacía emocionada ofrenda de flores, especialmente al cruzar la calle de la Boquería, no cesando esta mágica lluvia de flores hasta su entrada en la Real Basílica.

La imagen de la Virgen entró en su Real Basílica a las 9'30 de la noche, al son del himno nacional, y entre delirantes vitores y aplausos, rubricados por el disparo de extensas tracas.

Después, fueron entonados una salve, gozos e himno de la Virgen, con lo que terminó la tradicional jornada que Valencia, piadosa, dedica a su amantísima Patrona, la Madre de los Desamparados.



Presidencia de autoridades, militares y civiles, en la procesión de ayer. (Foto Finezas.)



Basculas para pesar ganado vivo  
**TALLERES SANZ S.A.**  
VALENCIA - PUERTO - TEL. 30815



## Grandes y pequeños SUCESOS

### Atropellado por un turismo

Un turismo de la matrícula de Madrid, conducido por Enrique Ocaña Pérez, atropelló ayer, alrededor de las nueve de la noche, en la avenida del Oeste al vecino de Benetuser, Armando Catalá Ruiz, de 27 años, jornalero, domiciliado en la calle del Generalísimo.

Ingresado en el Hospital, el médico de guardia, don José Espin Herrero, con los internos señores Maluendas y Quiles, practicante señor Carbó y sanitarios de servicio, procedieron a asistírle de una fractura abierta de la pierna derecha en su tercio superior; de una herida contusa de cuatro centímetros de extensión que interesa el cuero cabelludo en la región occipital y shock traumático. Su estado es grave.

El conductor del coche fue detenido por la Policía Armada y después de prestar declaración en la comisaría correspondiente, pasó, con el atestado correspondiente, a disposición del Juzgado de guardia.

### CAIDA AL COGER UN TRANVIA

A las nueve y diez de la mañana fue asistido en el servicio de urgencia del Hospital Provincial el joven de 18 años, Gaspar Almenar Ricart, oficinista, domiciliado en Picaña, calle de San Francisco, número 50. El servicio de guardia del citado centro, integrado por el doctor don Juan Antonio Gómez Castillo, internos señores Marhuenda Sendra y Honrubia Ló-

pez y practicante don Silvestre Sánchez Tarrasa, atendieron al herido, al que apreciaron diversas contusiones y escoriaciones en varias partes del cuerpo y ligera conmoción cerebral.

Según parece, el desgraciado joven se produjo las lesiones al caer cuando intentaba subir al tranvía.

Al servicio de urgencia del Hospital le acompañó el conductor del tranvía, José Campos Albert.

### CICLISTA HERIDO GRAVEMENTE EN ATROPELO

Cuando intentaba evitar el choque con un coche, el ciclista Vicente Casanova Gramaje, de 41 años, natural y vecino de Valencia, domiciliado en la calle de Goya, número 33, fue atropellado por un carro que le produjo diversas heridas, de las que fue asistido en el servicio de urgencia del Hospital Provincial, donde quedó instalado para su curación en la sala del Cristo. El accidente se produjo el pasado sábado, a las doce y media, aproximadamente, en el puente de Aragón.

El desgraciado ciclista sufre probable fractura del coxis. Pronóstico grave.

### CICLISTA DERRIBADO Y MORDIDO POR UN PERRO

Un repartidor de pescado a domicilio, llamado Luis Huerta Moreno, de 18 años, domiciliado en la calle de Pelayo, núm. 36, se dirigía ayer mañana a entregar unos encargos, cuando al pasar por un punto determinado del extrarradio fue atacado por un perro, quien logró derribarle y morderle.

El agredido se defendió de la mejor manera posible y ahuyentó al irascible can. Luego, por su propio pie se dirigió al Hospital, donde fue asistido de escoriaciones en el brazo y antebrazo izquierdos; herida contusa con pérdida de substancia en el dedo índice de la mano derecha y de otra herida contusa en la cara interna de la pierna derecha de un centímetro de longitud.

Al lesionado se le aplicaron los remedios que para estos casos prevé la ciencia y después pasó a su domicilio.

El Juzgado intervino en el asunto.

### Anuncios oficiales

DON FRANCISCO LARREA PENALVA, magistrado, juez de Instrucción número seis, de esta capital:

Hago saber: Que la Compañía Seguros "Unión Levantina" solicita devolución depósito judicial de 4.500 pesetas, constituido garantía responsabilidad civil en sumario 341, de 1934, contra Juan Muñoz Sanz, debiendo comparecer ante este Juzgado, en plazo de dos meses, los que se consideren con derecho a formular reclamación.

Valencia, ocho mayo mil novecientos cincuenta y seis. — El secretario, P. S., Eugenio Larés.

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia

**CONCURSO FERIA MUESTRARIO**  
Premios ESTIMULO DEL AHORRO  
**5.250 PESETAS**

Cuantos abran libretas y plazos fijos en el «stand» de esta institución, tendrán derecho a participar en el sorteo

Premio mayor: **2.000 pesetas**

**PREPARACION PARA EL INGRESO EN LA ESCUELA DE PERITOS INDUSTRIALES.** — El día 15 del actual dará comienzo en la Escuela de Trabajo (avenida de José Antonio 46) el cursillo intensivo de preparación de alumnos para ingreso en la Escuela de Peritos Industriales.

La matrícula podrá realizarse en la Secretaría del Centro, de seis a nueve de la tarde. Los requisitos y detalles de la misma figuran en el tablon de anuncios del Centro.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA.** — 17'3: Suplemento musical de "Hermana Radio". — 17'45: Solistas con orquesta. Concierto para piano y orquesta, de Haydn. — 18: Vuestra música predilecta. — 18'30: Fragmentos de la zarzuela "La bruja", de Chapi. — 19'15: Del teléfono al giradiscos. — 20: Los hermanos Gyurkovics. Capítulo primero. — 20'30: Música ligera. — 20'45: La Voz de Valencia. Emisión regional. Indicador religioso, por el reverendo don Valentín Herrero. — 21: España agrícola. — 21'35: Información deportiva, por Hernández Perpiñá. — 22: Diario hablado retransmitido. — 22'15: La música en el mundo. — 22'30: Pantalla. Revista cinematográfica, dirigida por Manuel Cuevillas. — 23: El sexto festival de la canción de San Remo, por Bartolomé Beneyto. Freddy Alberty, sus arpas y sus ritmos. — 24: Concierto nocturno. Concierto

en ré menor para violoncello y orquesta, de Lalo Tristán e Isolda. "Preludio y muerte de Isolda", de Wagner. — 0'45: Desfile de orquestas. — 1: Cierre de la estación.

**RADIO VALENCIA.** — A las 5 tarde: "El hombre que amó demasiado", novela de Patricia Montes, cap. 36. — 5'25: Emisión del radioyente. — 6: Nuevas paginas. — 6'10: Tríptico musical. — 6'30: "Diego Valor y el príncipe diabólico". — 6'45: Música para Fontilles. — 7'20: "Dos hombres buenos", novela de José Mallat. — 7'35: Dinero para dos. — 8: Verdadero o falso. — 8'30: Novela radiofónica. — 9: Emisión Agrícola de Radio Nacional de España. — 9'30: Reportaje de la Vuelta Ciclista a España. — 9'45: Noticiario deportivo. — 10: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 10'15: Información taurina de Madrid por nuestro enviado especial. — 10'25: Melodías de actualidad. — 10'35: El estribillo de moda. — 10'45: "Tauromaquia", revista taurina por Curro Meloja. — 11: Crónica taurina de la Feria de San Isidro. — 11'40: to, 37.

Antología nocturna: "Sigurd y la niflida", versión de Patrocio Marit. — 0'5: "Miscelánea", de la por. Pigmalió. — 0'20: Música de Cámara: "Cuarteto para cámara", de Mozart. — 0'50: Música de baile. — 1: Cierre de la estación.

**FRAMACIAS DE GUARDIA.** Pelayo, 6; Puerto Rico, 31; Via Fernando el Católico, 12; Cado Central, 41; Paz, 28; Lado 15; Micer Mascó, 34; San Vicente, 57; plaza de Na Jordana, 12; tor Segrelles, 5; Ruzafa, 36; te, 129; Palau, 7; Carretera de celona, 176; Fray Jacinto Can fieda, 37; Maestro Aguilar, 6; nida del Oeste, 26; Burriana, Servicio de madrugada: Paz, 26; San Vicente, 57; Ca 129; Fray Jacinto Castañeda, Maestro Aguilar, 6; Burriana, Distrito marítimo: Escalante, 192; avenida del Pu to, 209; avenida del Puerto, bloque central Regiones Dn das. Servicio de madrugada: Escalante, 192; avenida del Pu to, 37.

### CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA (ACADEMIA)

**CCC**  
APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

### INGLES FRANCES ALEMAN

LITERATURA INGLESA - LITERATURA FRANCESA

POR EL SONIDO Y LA IMAGEN

Cursos fonobilingües

*Poliglophone*

CON DISCOS (corrientes o microcurres)

SIN DISCOS

La eficacia de nuestros cursos de idiomas no desconfío sólo en el complemento de los discos, lo ameno distribución del texto, de técnica insuperable, hacen su estudio tan fascinador como un juego científico.

"Obsequiamos con un tocadiscos miniature"

**CCC**

### \* RADIO Televisión - Cine Sonoro

### \* COMERCIO

Contabilidad. Tributación. Cálculo mercantil. Taquigrafía. Mecanografía. Redacción.

### \* CULTURA Ortografía-Lingüística

### \* CORTE

Curso de Corte y Confección FEMINA

### \* DEPORTE

Fútbol - Judo - Jiu Jitsu

Aprenda lo que ignora

**CCC**

CORTE O COPIE ESTE CUPON

D. \_\_\_\_\_

señas \_\_\_\_\_

solicita información GRATIS sobre el curso o

cursos siguientes \_\_\_\_\_

REMITASE A: **CCC** APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

Visite nuestros stands nº 1146 - 1147  
(Piso Planta) Sección 12 - A

Lunes, 14 mayo 1956







En marcha hacia el futuro

Núm. 2



## Puede ser que algún día...

se hagan realidad sus aspiraciones y sea un doctor. Habrá de intervenir en cuestiones de vida o muerte. En su gran profesión, conocerá como nadie la importancia de los aparatos médicos modernos.

Gracias a los aparatos de rayos X e intensificadores de imagen Philips, son posibles mejores diagnósticos. Virus hasta ahora desconocidos serán descubiertos por los potentes microscopios electrónicos Philips. Los procesos intestinales se observan cada vez con mayor precisión mediante los isótopos radiactivos Philips. Se salvan vidas humanas merced a estos maravillosos inventos.



Tal vez algún día este niño vea realizado su sueño de ser doctor. Philips le ayudará con sus aparatos médicos, cada día más perfectos.

# PHILIPS

CONTRIBUYE A UN MEJOR  
MUNDO DEL MAÑANA

Toda persona que envíe una colección completa de estos anuncios al apartado de Correos 14.063, Madrid, aunque sean de diferentes periódicos, recibirán un obsequio «PHILIPS». (Esta colección consta de DOCE originales)





Los únicos goles válidos del partido: el de Antoniet y el de Buqué. Y como Antoniet, el Macario del Jaén, nos marcó otro allá, «quedamos» eliminados. Los errores, tarde o temprano, se pagan

# QUIEN MAL ANDA, MAL ACABA

## El Valencia, eliminado de la Copa por el Jaén

### Un nuevo ensayo de ataque, que costó muy caro

#### A lo que conduce una política de vacilaciones y cambios sin criterio alguno

Lo sucedido ayer en Mestalla—este fracaso rotundo del Valencia que tiene a sus partidarios y simpatizantes entre compungidos e indignados—no es culpa de la tarde desgraciada del equipo de casa o de la inspiración de un adversario, el visitante, sino de una ali-

das de este jugador sin clase o de aquel otro sin temperamento, cuando la realidad es que todos ellos, o por lo menos la mayoría, han sido víctimas propiciatorias de la más desca-

bellada política de cambios continuos de alineación que uno haya visto jamás.

que no vamos a poner en duda en lo que respecta a la defensa, en que ha habido que sustituir con urgencia a Monzó y quizás a Quique durante las dos últimas temporadas. Pero ¿quién es capaz de demostrarnos que Pasieguito y Puchades, a sus treinta años, necesitaban ya el apremiante relevo? ¿Quién, en su sano juicio, tiene algo que objetar contra aquel ataque campeón de Copa Mañó, Fuertes, Badenes, Buqué y Seguí?

En Liga, con Wilkes o Vila en el centro, la delantera todavía joven, idónea y de capacidad probada, era ésa, y, sin embargo, se ha hecho todo lo posible para modificarla, hasta deshacerla. Cuando, tras ensayos y más ensayos, interminables y superficiales, se nos descubre que Pla, por sus con-

diciones goleadoras y físicas, puede ser un jugador aprovechable, se le aparta y se saca a Padrón; y de despropósitos como el que acabamos de citar podríamos hacer una lista así de grande.

#### EL ERROR DE SACAR A PADRON

Pero, sin ir más lejos, ahí tenemos la eliminatoria Valencia-Jaén, que es la que nos debe ocupar en el día de hoy. Allí en Jaén se comete el despropósito de poner a dos interiores de enlace o retrasados: Pasieguito y Buqué, que todo el mundo sabe que no «casan». Pues bien; llega el partido de vuelta y se elimina al capitán para poner a Padrón, que, además de jugar en la tierra de nadie, es de una calidad y eficacia más que discutibles. Y entre que se prescinde de Seguí, por razones «burocráticas» o «crematísticas» que no hacen al caso, y se vuelve a recurrir a Badenes porque Vila no confirma las estupendas cualidades que apuntara en un par de partidos que todos recordamos bien, el caso es que se saca a estas alturas un ataque nuevo y absurdo en su concepción. Un ataque que, por nuevo y por absurdo, ni se entiende ni puede ser eficaz. He ahí un pecado grave, más grave aún porque la reincidencia en los cambios a todo pasto ha sido el triste sino de la política de Iturraspe, que ha costado cara, muy cara. Nada menos que la eliminación del Valencia por el modestísimo Jaén.

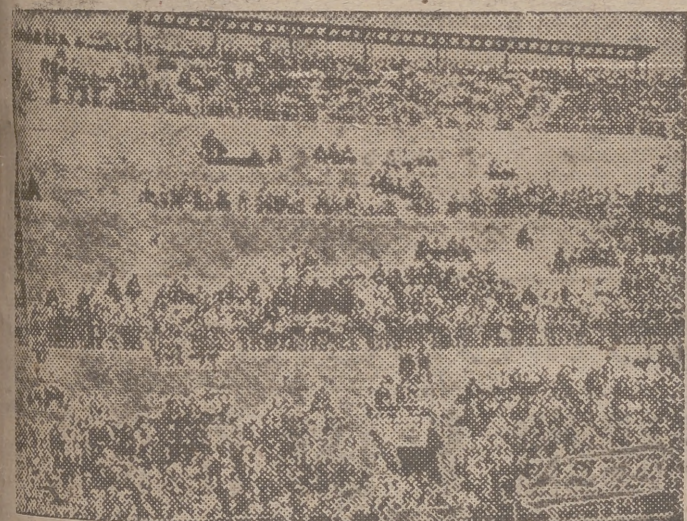
#### UNA DELANTERA ABSURDA

Ahora bien; con amplitud de miras, no incurramos en la puerilidad de echar las culpas exclusivamente a la lentitud de Buqué, al estilo circense

de Padrón, la falta de clase de Antó o la torpeza de Badenes. No.

Badenes y Buqué son piezas, en otro tiempo útiles, maltratadas por una dirección sin orden ni concierto. El arte puede sacar en su defensa el trato perjudicial que se le ha dado mandándole a la grada, cada dos por tres, con

(Pasa a la pág. siguiente)



Poca gente en las gradas. «El Jaén no interesa.» Pues como no se vayan a Madrid o Barcelona, por no citar otros lugares más lejanos, el fútbol de competición se acabó aquí

neación absurda, enésimo ensayo de una dirección técnica vacilante, carente de lógica—e incluso ilógica—, que, tras dos años de probaturas aún no ha sentado un criterio fijo. El mal humor del momento hará recaer la mayor responsabilidad del tropezón mayúsculo ante el Jaén sobre las espal-

Partiendo de esta gran verdad, el crítico sereno no puede ni debe sentar, así como así, en el banquillo de los acusados a Badenes, Buqué, Puchades, Pasieguito y Seguí y demás elementos que en épocas todavía muy recientes han prestado una innegable utilidad al club a que pertenecen. Ello sería encubrir o disimular, repitámoslo cien veces, como hemos venido haciéndolo toda la temporada, el delito como autor de quien los ha manejado y preparado, con buena voluntad no discutible, pero con escaso acierto. Que el Valencia se halla en una etapa de transición es afirmación

#### La quiniela ganadora

|                         |   |
|-------------------------|---|
| C. Leonesa - A. Bilbao  | 2 |
| Celta - Valladolid      | 1 |
| Valencia - Jaén         | X |
| R. Sociedad-Madrid      | 2 |
| A. Madrid - L. Palmas   | 1 |
| Barcelona - Hércules    | X |
| Sevilla - Español       | X |
| Osasuna - Coruña        | 1 |
| Oviedo - E. Industrial  | 1 |
| Zaragoza - Betis        | X |
| Alavés - Murcia         | 1 |
| Yeclano - Hellín        | 1 |
| Astorga - Zamora        | 2 |
| Conquense - Guadalajara | 1 |
| <b>Reservas</b>         |   |
| Huesca - Jaca           | 1 |
| Alcoyano - Burriana     | 1 |

#### Los cuartos de final

**DESTACA EL ESPAÑOL-BARCELONA**  
MADRID, 13. — Esta noche, a las diez, en el domicilio de la Real Federación Española de Fútbol, se ha celebrado el sorteo para los partidos de cuartos de final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo.  
El resultado del mismo fué el siguiente:  
A. BILBAO-OSASUNA.  
ESPAÑOL-BARCELONA.  
MADRID-VALLADOLID.  
JAÉN-A. MADRID.

Los primeros partidos, a jugar el día 20 del actual, se disputarán en los campos de los clubs citados en primer lugar, y el día 27, en los campos de los clubs adversarios. — Afili.



Fin, euforia de los jienenses por todas partes. Han dejado al Valencia en la cuneta. Quién lo dijera

#### Resultados y clasificaciones

##### LA COPA

R. Sociedad, 1; Madrid, 2.  
A. Madrid, 6; Las Palmas, 0.  
Barcelona, 1; Hércules, 1.  
Sevilla, 0; Español, 0.  
Osasuna, 4; Coruña, 2.  
Quedan eliminados: Cultural Leonesa, Celta, Valencia, C. Leonesa, 2; A. Bilbao, 3.  
Celta, 2; Valladolid, 1.  
VALENCIA, 1; Jaén, 1.

Real Sociedad, Las Palmas, Hércules, Sevilla y Coruña, clasificándose para los cuartos de final: Atlético de Bilbao, Valladolid, Jaén, Madrid, Atlético de Madrid, Barcelona, Español y Osasuna.

##### LA LIGA

###### PROMOCION A PRIMERA DIVISION

Oviedo, 5; E. Industrial, 0.  
Zaragoza, 1; Betis, 1.  
Alavés, 1; Murcia, 0.

|                      |   |   |   |   |    |   |     |   |  |  |
|----------------------|---|---|---|---|----|---|-----|---|--|--|
| J. G. E. P. F. C. P. |   |   |   |   |    |   |     |   |  |  |
| Oviedo               | 2 | 2 | 0 | 0 | 10 | 4 | 4   | 2 |  |  |
| Murcia               | 2 | 1 | 0 | 1 | 4  | 4 | 2   |   |  |  |
| Alavés               | 2 | 1 | 0 | 1 | 2  | 3 | 2   |   |  |  |
| E. indus.            | 2 | 1 | 0 | 1 | 3  | 6 | 2   |   |  |  |
| Betis                | 2 | 0 | 1 | 1 | 5  | 6 | 1-1 |   |  |  |
| Zaragoza             | 2 | 0 | 1 | 1 | 4  | 5 | 1-1 |   |  |  |

###### PROMOCION A SEGUNDA DIVISION

Orense, 2; Sestao, 1.  
Logroñés, 2; Manresa, 0.  
Plus Ultra, 3; Eldense, 3.  
Castellón, 1; Algeciras, 1.

###### CAMPEONATO DE AFICIONADOS

Beniel de Murcia, 1; Cullera, 3.

###### CAMPEONATO DE JUVENILES

San Martín, 3; Horta, 1.  
Valencia, 6; Marina, 1.  
Castellón, 4; Plus Ultra, 0.  
Alicante, 4; Cullera, 0.  
Badalona, 4; Girona, 1.

###### AMISTOSO

Córdoba, 3; Botafogo, 4.



# Quien mal anda, mal acaba

(Viene de la pág. anterior)

lo que se le ha desmoronado y puesto fuera de juego.

Algo que también puede alegar el interior izquierdo. Y seamos sinceros: Padrón o Antó no tienen la menor culpabilidad de no saber jugar más o mejor. Son como son. Como todos sabemos. El extremo, todo entusiasmo, pero sin calidad. Y el importado, un jugador que con sus pretensiones de virtuosismo imprecidentes, no hace más que malograr jugadas y mover al regocijo o a la indignación, que tal fue, más bien, la faceta de ayer. Por alguna jugada que acertó a terminar, desperdició y malogró noventa combinaciones en un afán de individualismo y preciosismo que rayaba en lo anormal, tratándose sobre todo de un partido que era de vida o muerte.

Los cargos contra Murraspe, en el día de ayer, se concretan precisamente a la inclusión de estos dos últimos jugadores, de ese Padrón cuya eficacia como interior tuvimos pruebas negativas el día del Botafogo y de ese Antó del que bastará decir que ya antes de este partido tenía la baja del club en el bolsillo. Los dos desquiciaron por completo el ataque valencianista, que salió ayer. Un ataque en el que falló Badenes por falta de apoyo, y de partidos de competición, y en el que también fallaron Buqué y Mañó aunque en nuestro juicio hicieron las pocas cosas útiles del lado merengue delante. Pues la velocidad del extremo, con sus escapadas, y el gol del interior, junto al formidable remate que despejó magistralmente Cardoso, más dos entregas con honores de gol que malogró Badenes, todo en el segundo tiempo, fueron lo único positivo "en la delantera".

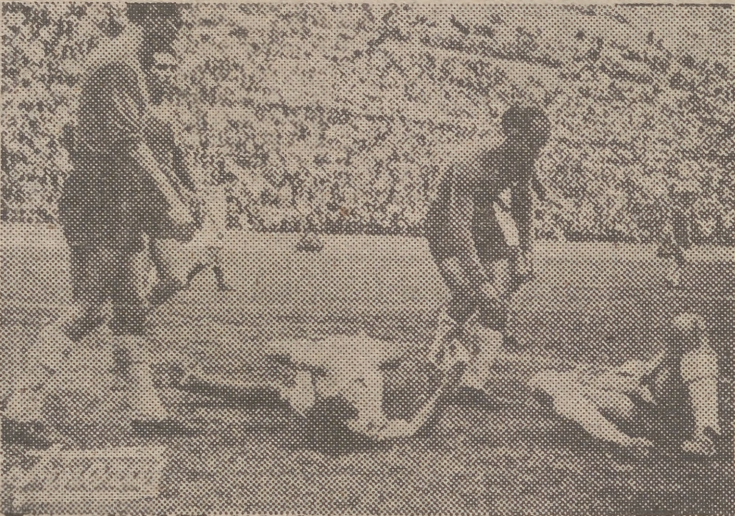
## CERROJO, PARA POSTRES

Marcó Antoniet —Antoniet tenía que ser— en el primer

tiempo y empató Buqué en el segundo, a servicio de Mangriñán. Otros tres tantos se produjeron y fueron bien anulados: uno del Jaén, por manos; otro de Buqué, por carga ilegal a Cardoso, y otro a Badenes, que hubiera sido bueno si Rivero, en vez de señalar una falta a favor del Valencia, hubiese aplicado la ley de la ventaja. En medio de un ambiente de verdadera Copa y con auténtica dureza, im-

bien claramente con sólo ver y apreciar que Buqué tuvo que jugar en punta y fue el único que remató algo. ¡Cómo estaría el patio!

Por las huestes de Antoniet, el portero, la defensa; Cerrillo, el 7, que jugaba retrasado; Bermúdez y el propio Antoniet, quizás destaca. La realidad es que todos en sólido bloque, con ayuda de recursos y demás, sin hacer gala de ninguna calidad digna de



Partido clásico de Copa. Hubo du rezas bastantes, más o menos violentas. A las fotos nos remitimos

puesta por el Jaén, el Valencia sólo dominó verdaderamente en la segunda fase y, todo hay que decirlo, sin resultado, a causa de sus propios errores, del cerrojo adversario y del acierto en última instancia de Cardoso.

La presión merengue nació del gran juego de Sendra; Sócrates —convertido en un atacante más al no tener a quién marcar, pues el siete jugaba de defensa— y Quincoces, con la aceptable colaboración de Puchades y Mangriñán. Con ser agobiante el dominio valencianista, resultó infructuoso ante la buena y cerrada defensa forastera y la falta de "mordiente" en el ataque de casa, algo que se evidencio

mentación, se batieron con eficacia. Algo que no era difícil ante ese Valencia que con sólo verlo saltar al campo, con Padrón de interior, ya sobresaltó a la afición. Luego ocurrió lo que le debía suceder, digámoslo aunque nos duele, porque el fracaso de ayer ha sido el broche y no de oro precisamente, de una política vacilante y absurda. Quien mal anda, mal acaba.

## ARBITRO Y ALINEACIONES

Arbitró Rivero. No añadamos ningún adjetivo. Arbitró. No hay protestas graves contra él. Muy leves en el peor de los casos. Bajo su tutela, los equipos se alinearon así:

Valencia: Timor, Mangriñán, Quincoces, Sócrates, Sendra, Puchades, Mañó, Padrón, Badenes, Bucué y Antó.

Real Jaén: Cardoso, Marqués, Anchia, Ruiz, Bermúdez, Sierra, Cerrillo, Antoniet, Tacoronte, Serrano y Peiró.

# OTRA VEZ DERROTA DONOSTIARRA

000

## Real Sociedad, 1 - Real Madrid, 2

000

### Los merengues jugaron a la defensiva

(Especial para JORNADA, de ELCHO)

San Sebastián. — Un partido que se esperaba con bastante ilusión, ilusión de buen fútbol, puesto que el tanteo del encuentro anterior debía, lógicamente, permitir a ambos equipos jugar con toda tranquilidad. A ello cooperaba el magnífico estado del terreno, que presentaba una verdadera alfombra donde el balón rodaba magníficamente. Sin embargo, todas estas circunstancias no bastaron para que viéramos buen fútbol.

El Real Madrid, a pesar de que los cinco goles de ventaja debían suponerle absoluta seguridad en salvar la eliminatoria, no dudó, sin embargo, en plantear el encuentro de forma que Muñoz, que salió de delantero centro, se situó en una posición rezagada mientras que los dos interiores adelantaban su situación para llevar la inquietud a la portería defendida por Bagur. Con Muñoz entre los dos medios volantes y el apoyo de Joseito y Rial, el Madrid tuvo casi siempre en sus manos la iniciativa, porque enfrente encontró a una Real Sociedad que no es, ni mucho menos, la de mediados de temporada.

Le faltó nervio al conjunto local para tratar de contrarrestar, a base de entusiasmo, la indudable superioridad técnica de su adversario. Y el encuentro, en su primera parte, tuvo un matiz blanco bastante acusado aunque en el remate se mostraron desafortunados los delanteros madrileños.

El encuentro, que había ofrecido algunos destellos de buen juego, fue decayendo a medida que el árbitro acumulaba error tras error. Se destempearon los nervios de algunos jugadores, y el poco fútbol que se había visto hasta entonces desapareció totalmente del campo.

En la segunda parte, con el 0-0 en el marcador, el Madrid se impulsó de salida, y a los 5 minutos conseguía el primer tanto de la tarde. Magnífica intervención de Gento que se escapó velozmente con el balón para pasar en bandeja a Rial. Un minuto más tarde de este tanto se complicaron las cosas para la Real Sociedad por expulsión del defensa izquierdo Elizondo, quien increpó al árbitro al señalarle una falta. Protestas airadas del público tal decisión que, posiblemente, fuera una de las más justas tomadas por el señor Ortiz de Mendivil. Y las cosas se agriaron lamentablemente, porque hubo jugadores de ambos bandos que se dedicaron más a repartir leña que a atender al balón. Pero el partido había entrado ya en una fase francamente anodina sin nada destacable.

A los 25 minutos, el Madrid machaba su victoria con un nuevo gol, conseguido por Joseito. Un minuto más tarde, Sarasqueta amonició a la Real Sociedad por el batir de un tiro por bajo a Joseito Alonso. Pero ya no había fuerza en la Real Sociedad para reaccionar en busca siquiera del empate. Al mal juego que precedía siempre su actuación había que añadir en este momento su inferioridad numérica al faltarle Elizondo.

El Real Madrid acertó a plantear el juego que le convenía, y sin esforzarse mucho logró una victoria a la que no cabe oponerle el menor reparo. El cuarto de ofensiva actuó con mucho acierto, aunque la verdad es que apenas los inquietaron, sobresaliendo la contundencia de Marquitos. Muy bien los dos medios volantes, que enlazaron a la perfección con Muñoz, acertado en su función de distribuidor de juego y no tanto de la de rematador. De los cuatro delanteros hay que destacar a Joseito por su constante batallar en toda la línea. Pasó sin gloria Castaños, y el ala izquierda Rial Gento, a pesar de lo que jugó siempre a medio gas, tuvo destellos reveladores de su categoría.

El señor Ortiz de Mendivil, de funesta memoria en este campo, confirmó su incapacidad arbitral por su constante batallar en toda la línea y ancho del partido. Madrid: Alonso; Atienza, Marquitos, Lesmes; Manólin, Zarraga, Castaños, Joseito, Muñoz, Rial y Gento. Real Sociedad: Bagur; Gordejuela, Ansola, Elizondo; Larrañeta, Galdarri; Querejeta, Sarasqueta, Igoa, Peporro y Paz.

# Victoria que de nada sirve

000

## CELTA, 2 - VALLADOLID, 1

(Especial para JORNADA, de MANUEL TAURON)

Vigo. — No pudo el Celta dominar al Valladolid. Y no pudo el Celta dominar al Valladolid porque le faltó la virtud indispensable para neutralizar el amplio tanteo de Zorrilla. Seis goles son muchos goles, es cierto, pero no imposibles de remontar. Para ello es necesario echarle valor, mucho valor a la pelea de salida. El Celta de esta tarde intentó algo pero sin lograrlo. El intento moría en flor porque los vallisoletanos, pese a cuanto nos había dicho el sábado su entrenador Miró, jugaron a la defensiva. Para ello retrasó desde el primer instante a Gallén, que figuran como extremo derechero lo fue sólo teóricamente, para en la práctica ser un medio centro a la antigua.

Pudo el Celta en el primer tiempo aumentar el tanteo del 2-0 con que se llegó al descanso. Dominaba el equipo gallego pero este dominio lo imponía más la táctica retrasada del Valladolid que el propio juego que los vigueses construían en el centro del terreno. Sólo en el centro porque en el ataque no había unidad ni fortuna. Mauro se debatía casi en solitario frente a la defensa del Valladolid, y Torres quería y no podía. Los dos goles de esta primera parte llegaron en dos jugadas de fortuna más que de técnica. Monchito fue el primero en marcar a los treinta minutos. Recibió un pase de cabeza de Mauro y no tuvo más que empujar el balón a la red. El segundo gol céltico fue obra de Mauro, cuando este primer tiempo estaba a punto de finalizar.

Quedaba entonces un 2-0, y un segundo tiempo por jugar, en el que se podían haber logrado muchas cosas pero en el que no se logró nada. No se logró nada porque el Celta hizo todo lo contrario de lo que debería hacer, o sea mar-

car a los medios contrarios que eran los hombres que frenaban los ataques célticos. No los acertó a frenar y fue así como los forasteros, sin esforzarse demasiado, exponiendo únicamente lo indispensable, fueron conteniendo a un Celta desmadrado, sin unidad, lento y premioso en el juego.

Todo el mundo pensaba excesivamente las cosas. Villa, era el hombre que desesperaba al espectador y a sus propios compañeros al retrasar excesivamente el balón. En aquellos momentos fue cuando el Celta pudo decidir de una manera más limpia y resuelta el partido a su favor, pero no la eliminatoria. De los dos goles del primer tiempo debió haberse pasado a los 4 ó 5, pero no pudo ser debido a la táctica defensiva de los vallisoletanos, que si alguna moral traían a este partido la habían de aumentar a los 19 minutos en aquel gol de Cerdán que disminuía la diferencia del primer tiempo.

Poca disculpa tienen los célticos en esta tarde. El Valladolid fue un equipo que situó a sus hombres en el centro del campo para frenar el ataque céltico y acertó casi siempre. Acertó por una razón, y ésta no es otra que la de mayor movilidad, llevándose balones que parecían fáciles para el remate de los célticos.

Como estaba previsto el Celta resultó eliminado. El arbitraje del señor Guerra Prieto no fue ni acertado ni desafortunado. Fue un hombre gris en un partido del mismo color.

Valladolid: Benegas; Matito, Lesmes, Losco; José Luis, Timi; Gallén, Lolo, Domingo, Murillo y Cerdán. Celta: Padrón; Quinocho, Piferrer, Otero; Gaitos, Villar; Monchito, Cerdán, Mauro, Aspeitia y Torres.

Madrid. — La eliminatoria estaba ganada desde el momento que los atléticos habían vencido el domingo anterior en el terreno de Las Palmas, y por ello el encuentro del Metropolitano era de puro trámite, de efectos de calendario. Nada más.

La victoria fue holgada y conseguida con cierta facilidad por el tesón y juego de los discípulos de Barrios. El conjunto de Las Palmas hace buen fútbol, se pasa la pelota en forma impecable, con gran compenetración, pero delante del marco son inofensivos, no tiran, y en el duro deporte del fútbol el k. o. enemigo llega con tantos, y los canarios se recrean excesivamente en la jugada, pierden mucho tiempo, y dan lugar a que se coloque el contrario.

Lesionado Rafa, su reciente adquisición, el Atlético formó con una delantera de circunstancias: Miguel, Agustín, Escudero, Peiró y Collar, quienes realizaron una buena labor de conjunto, compensándose mejor que bien, en pases rápidos al primer contacto y abundancia de remate que los cinco prodigaron en especial Escudero y Collar.

Los dos extremos del Atlético son buenos jugadores, pero diferentes. Miguel es muy veloz, pero, a nuestro juicio, no tiene la clase de Collar, jugador que también corre con agilidad pero pensando más en la jugada, con más cla-

riedad de ideas que el veloz y voluntarioso Miguel, quien con frecuencia se embarulla. Escudero atraviesa un buen momento. Quizá porque haya venido Rafa, del Granada, y sienta el peligro del valor joven que viene pidiendo sitio, y, además, con fuerza. Pero lo cierto es que Escudero está haciendo muy buenos partidos en el sitio donde le puso Herrera cuando lo sacó del extremo para situarlo en el eje.

Los medios volantes no tuvieron trabajo, sirviendo Hernández muy buenos balones, y la zaga y el portero jugaron sin el menor apuro; Herrera, fácil, seguro, bien colocado. Duro, Verde, y bien, Martín. Esto fue el Atlético que ya antes en Las Palmas había sacado adelante los octavos de final y que en el Metropolitano los afianzaba con una nueva victoria.

Los canarios jugaron bien hasta el primer tiempo, especialmente en su media hora inicial. Después se entregaron a lo que ya no tenía remedio, pero siempre con buen espíritu deportivo. De ellos entresaca quemos a Campa, zaguero central; el medio volante Villar; el interior Ricardo, y Vázquez, por la finura de su juego.

Azón no tuvo complicaciones. Nos dio la impresión de arbitrar desilusionado. Se halla muy cargado de kilos y ya no es el Azón que estaba encima del juego para decidir sus fallos junto a la pelota. Se apoya

demasiado en los jueces de línea y recorre sólo un tercio del terreno que debería recorrer. De todas formas sigue siendo el juez de clase internacional.

A los 31 minutos llegó el primer tanto de arrancada de Peiró, servicio a Escudero y remate de éste. El segundo, obra de Agustín, a los 42 minutos. Y unos minutos después, Escudero, de un buen remate, obtenía el tercero. El encuentro se había decidido en el cuarto de hora final del primer tiempo.

El segundo tiempo, de escaso juego, y ya con el Las Palmas ofreciendo resistencia. A los 13 minutos una rápida combinación de Miguel y Escudero dio lugar a una cesada de pelota por parte del primer delantero, y el tiro fulminante y certero que cogió Escudero dio paso al cuarto tanto. Agustín logró el quinto, en plena presión madrileña, y en los finales del tiempo Miguel conseguía el sexto y último tanto.

Pase a los cuartos de final de esta cargadísima temporada. Copa de Europa, Copa Latina y para el Madrid la excursión a tierras de Venezuela. Nada más que eso.

Atlético de Madrid: Pazo; Marquitos, Verde; Hernández, Collar, Cobo; Miguel, Agustín, Escudero, Peiró y Villar. Las Palmas: Betancourt; Betancourt, Campa, Marcial; Villar, Navarro, Torres, Vázquez, Atienza, Igoa y Macario.



# Con el agua al cuello en Las Corts

## Barcelona, 1 - Hércules, 1

### Los alicantinos marcaron primero

(Especial para JORNADA, de J. J. CASTILLO)

UN MAL PASO... QUE HAY QUE CORREGIR

Barcelona. — Jugó tan mal el equipo frente al Hércules que, en la práctica, no lo oí. Y el Hércules, no lo oí. Es una segunda división. Y el resultado de la eliminatoria es un gol superior de los alicantinos (minuto 8). Se nos dirá que el equipo estuvo tolerante en el primer tiempo. Pero es cierto. Pero las cargas irregulares de la defensa hubieran traído la consecuencia de dos penales. Podría variarse la opinión si el Barcelona actuó rematadamente mal, y especialmente en la recepción de su ofensiva, careciendo de profundidad y sin profundidad.

El pase a los cuartos de final por un gol podría aceptarse si el equipo no fuera un conjunto que ha demostrado su endeblez en el largo de todo un campeonato. Paradójicamente, sin embargo, que aceptar el hecho de que el Hércules ha jugado sus dos mejores partidos de la temporada en las Corts.

PAÑUELOS BLANCOS

Segarra y Bosch comenzaron muy bien para ir descendiendo el primero y mantenerse el segundo sólamente. No fue así. Lesionado el ataque quedó cojo, y las muletas de los medios no sirvieron para mucho.

Segarra arrancaba bien desde el centro, pero su lentitud era desastrosa, y cuando sus pases se produjeron eran pases siempre sobre el terreno, como moscas sobre el agua. Los defensores y el portero sin otro resultado que el de confundir y embarrar.

Segarra, Villaverde y Tejada en el centro formaron un tapón más a las posibles filtraciones de Sampedro y los volantes de esa área, el Hércules jugó, en la verdad, sin excesivas complicaciones. Salvando el gol no se recordase, aparte los inevitables, muchas jugadas terribles.

El público se enfadó por la mala actuación de su equipo, con todo que este Barcelona se asemeja a una gota de agua a otra al largo de las últimas jornadas en Las Corts, con Kubala y los pañuelos blancos, simplemente encendida y agria protesta de un equipo que, construido en la verdad, está obligado a rendir más de lo que viene rindiendo.

OTRA VEZ EL HERCULES

El Hércules fue peligroso a la hora de destruir, pero se abrió muy bien en el ataque, y conducido por el Hércules la combinación con los delanteros tuvo que sufrir el calvario de cuatro goles. — y uno más cuando el Hércules, ya en la Liga, visitó Las Corts en la Liga. Esta vez el Hércules ha vuelto a dar el edon de pecho. Jugó intensamente, actuó con estupenda combinación de las misiones esenciales del fútbol — velocidad, desbordamiento, combatividad — y si falló en la virtud rematadora hay que juzgar su partido como admirable.

El Hércules fue peligroso a la hora de destruir, pero se abrió muy bien en el ataque, y conducido por el Hércules la combinación con los delanteros tuvo que sufrir el calvario de cuatro goles. — y uno más cuando el Hércules, ya en la Liga, visitó Las Corts en la Liga. Esta vez el Hércules ha vuelto a dar el edon de pecho. Jugó intensamente, actuó con estupenda combinación de las misiones esenciales del fútbol — velocidad, desbordamiento, combatividad — y si falló en la virtud rematadora hay que juzgar su partido como admirable.

entregas perfectas a la zona libre, y relampagueantes cambios en los servicios que, numerosas veces, cogieron a contrapié a la lenta defensa azulgrana.

Un Hércules — éste — sin grandes figuras de relumbrón pero magnífico por su sentido de conjunto, amor propio y férrea moral. Un empate a uno en Las Corts que supone una esperanza a los recién descendidos para su reingreso en la división de honor.

LO QUE HAY QUE CORREGIR

Un par de penaltys escamoteados con excesiva tolerancia por Marín — y también pasamos por alto una zancadilla de Seguer en el área barcelonista — y un cabezazo de Basora que fue al poste cuando se cantaba el gol, pudieron, ciertamente, permitir al Barcelona un tanteo holgado. Pero ello no hubiera variado, como decimos antes, el panorama general de un equipo roto, cansado y con muchos parches que colocar.

Nada hay que decir de Ramallets, despiñado por la cortina humana que tuvo delante cuando Xirau, en tiro duro y raso, junto a un poste, logró el gol herculino. Pero Seguer y Gracia estuvieron mal, y Biosca más seguro pero persistiendo en su manía — que se va haciendo mala costumbre — de ir a rematar los córners.

Segarra y Bosch comenzaron muy bien para ir descendiendo el primero y mantenerse el segundo sólamente.

lo durante tiempo y medio. En el ataque no se salva nadie. Algunas jugadas sueltas de Villaverde, algún dribling de Tejada, algún centro templado y preciso de Basora... muy poco, en fin, en el lado positivo y en cambio mucho, mucho, en el negativo. Los técnicos barcelonistas tienen trabajo por delante si quieren convertir esta caricatura de equipo grande en la máquina irresistible, vivaz, potente, que el Barcelona necesita.

PUNTO FINAL

No hay que sacar las cosas de quicio. Si el público se disgusta es lógico. Que haga pesar su disgusto sobre los directivos... ya no es tan lógico. El Barcelona gana sus partidos en el campo y no fuera de él. Y este Barcelona desequilibrado, sin ideas, torpe y quebrado físicamente, está arrastrando su esfuerzo de la Liga. Lo arrastra y lo está pagando.

Fallan las figuras grandes y las que no lo son se convierten simplemente en sombras. El Hércules probó una cosa: que no le asustan los fantasmas, y como una demostración ahí queda ese 1-1. El Barcelona está mal. Y eso es lo único que cuenta a la hora de la verdad.

Hércules: Campillo; Estenaga, Campaneta, Santos; Alvarín, Belló; Rodri, Xirau, Nasio, Rius y Armengol.

Barcelona: Ramallets; Seguer, Biosca, Gracia; Segarra, Bosch; Basora, Villaverde, Sampedro, Suárez y Tejada.

# Ni asomo de fútbol

## C. Leonesa, 2 - A. Bilbao, 3

000

Partido de trámite en León

(Especial para JORNADA, de R. ALLER BADIA)

León. — Hemos presenciado, ayer tarde, uno de los peores encuentros de la temporada. Ni el Atlético de Bilbao ni la Cultural Leonesa han hecho algo parecido al fútbol. U. o. y otro adversario se han limitado a enviar el balón por alto, muchas veces a las nubes, y el disputarse cuando caía a tierra en una pugna con más marrullerías e incorrecciones que calidad.

No se puede discutir, sin embargo, la legitimidad del triunfo del Atlético por 3-2. La victoria fue conseguida por velocidad, jugadas individuales donde los bilbaínos superaron y desbordaron con relativa facilidad a la nerviosa y a la vez faltrera defensa leonesa, en balones que llegaban a la proximidad del área culturalista despejados muy fuerte desde atrás.

En realidad, el Atlético que tenía tres tantos a su favor al saltar al campo, vino a León a cumplir un trámite. La Cultural, naturalmente, no se resignó al papel de víctima y se lanzó desde los comienzos a un furioso ataque, más furioso que ligado y efectivo. Los rojiblancos ante el ímpetu de los locales repelieron algo sus líneas en la primera parte, dedicándose a una labor destructiva y a tapar el camino a puerta, con reacciones frecuentes y, como ya hemos dicho, a base siempre de despejes largos.

Si en la primera parte el equipo bilbaíno tuvo en algunas ocasiones a sus hombres lanzados al ataque, apenas comenzó la segunda formó una barrera defensiva en la que intervinieron todos los jugadores, excepto Arieta y Gainza, con lo que el juego de conjunto se transformó en una pugna fría y aburrida en la que sólo cabe destacar la magnífica labor defensiva del trío de zagueros vascos y de Mauri y Maguregui.

La Cultural, por su parte, aunque insistió en el ataque, lo hizo sin precisión, mas con coraje y entusiasmo. El árbitro, para compensar errores anteriores, empezó a favorecer al equipo leonés.

Con el campo casi lleno y una tarde espléndida, puso la pelota en juego, Arieta. A los cinco minutos, abría el marcador la Cultural, en un saque de banda lanzado por Pueyo, que Chás pasó a Vallejo y éste, de tiro flojo, envió a la red sin que Carmelo se esforzara gran cosa para evitarlo. Empató el cuarto de hora el Atlético. Se había cometido una falta cerca del área de la Cultural, Gainza fue a tirarla e hizo un intento para engañar a sus contrarios. Cuando al fin la lanzó y la cruzó por el lateral el árbitro, no sabemos por qué llamó la atención de Gainza y ordenó repetir la jugada. Fue ahora Arceche el encargado de hacerlo y su tiro raso y nada fuerte pasó por bajo del cuerpo de Cosme.

El Atlético logró su segundo tanto a los 40 minutos, en un fallo de la defensa leonesa, que puso el balón a los pies de Uribe, que tiró flojo y algo desviado, pero Cosme ni se enteró. A los 20 minutos del segundo tiempo, un largo despeje de Carmelo fue a las proximidades del área leonesa. Arieta ganó por pies a Ponte, mientras Cosme permanecía clavado debajo de los palos y sin poder impedir que el tiro del ariete bilbaíno llegara a convertirse en el tercer tanto del Atlético.

Cuando faltaban unos segundos para el final, una buena jugada de Miche y Barbeito terminó con pase a Vallejo, que salvando la entrada de Garay y la de Carmelo, envió el balón hábilmente a la red, y estableciendo en el marcador el definitivo 3-2.

Los equipos se alinearon de la siguiente manera: Atlético de Bilbao: Carmelo; Orúe, Garay, Canito; Mauri, Maguregui; Arceche, Marcaida, Arieta, Uribe y Gainza. Cultural: Cosme; Barragan, Poite, Foces; Barbeito, Rabadán; Miche, López, Chás, Vallejo y Pueyo.

contribuyeron al éxito del empate, que les ha proporcionado el triunfo. No obstante, y apurando un poco, quizá resalte el gran partido de Argilés en la defensa; la seguridad de Vicente, en la puerta.

Y respecto al Sevilla, los únicos que caben distinguir son, además de Busto a Romero en la defensa, Enrique en la media, y Pauet en la delantera. Los demás respondieron en la medida de su clase y posibilidades. Arbitró el señor García Fernández y su actuación fue discreta. Se jugó con dureza, pero sin marrullerías. Un partido auténtico de Copa. Un partido fuerte, pero jugado con nobleza. El señor García Fernández pitó mucho y siempre a tiempo para cortar de raíz algunas brusquedades que surgieron.

Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes: Español: Vicente; Argilés, Cata, Faura; Gámez, Casamitjana; Arcas, Marcet, Cruellas, Piquín y Aguirre.

Sevilla: Busto; Guilmón, Campanal, Romero; Ramón, Enrique; Liz, Arza, Pepillo, Doménech y Pauet.

En el Español no cabe distinguir a nadie, porque lo más destacado fue su conjunto. Todos los jugadores españolistas lucharon con un gran entusiasmo, y todos

# No hubo goles en Nervión

## El sistema defensivo catalán funcionó estupendamente

### Sevilla, 0 - Español, 0

(Especial para JORNADA, de E. BARA)

Sevilla. — El Español ha dado la sorpresa al eliminar al Sevilla en la Copa del Generalísimo, cuando los pronósticos lo daban como víctima, después del gran encuentro de los sevillistas en Sarriá, en la primera jornada. En la Copa, no basta con jugar mejor o peor, sino lo que cuentan son los goles, y el Sevilla se durmió un poco en el primer partido y en el segundo, y pagó las consecuencias.

Y la creencia general, es que el Sevilla no ha perdido hoy la eliminatoria con el Español, sino en el primer partido jugado en Sarriá. Todas las noticias que nos llegaron del encuentro en Barcelona, coincidían en que los sevillistas jugaron un gran encuentro y pudieron ganar por un buen margen de goles. Pero parece ser, que después del segundo tanto se dedicaron a bajar un poco, y así permitieron que los españolistas lograran la igualdad, primero, y después en los últimos segundos, el gol de Argilés que hizo que el Español viniera a Sevilla con la mínima ventaja que le ha permitido ganar la eliminatoria.

Ahora bien, al margen del mayor o menor error que hubiera podido cometer el Sevilla en el partido de Sarriá, lo cierto es, que el Español supo jugar en Nervión lo suficiente para mantener la ventaja que traía y ganar limpiamente la batalla. El Español hizo en Nervión el partido que le convenía, y sus hombres acertaron a realizar la labor encomendada. Todos cumplieron con su misión, que era la de defender a toda costa la mínima ventaja conseguida en Sarriá, y el equipo funcionó magníficamente dentro de la táctica que le imponía el resultado del primer encuentro.

El Español se ha defendido muy bien aquí, y todos sus valores lucharon con un espíritu combinatorio, que hizo que el conjunto respondiera a la altura que le imponían las circunstancias. Y el premio a su esfuerzo y a sus méritos ha sido dejar al favorito fuera de combate.

Organizó bien Ricardo Zamora el sistema defensivo de su equipo. Desde el primer momento sólo dejó arriba, en posición de ataque, a Marcet — situado en el extremo derecho en lugar de Arcas —, Cruellas y Aguirre. Los demás tenían toda la misión de defender. Gámez y Casamitjana eran los encargados de vigilar a los interiores blancos y Piquín tenía la consigna de marcar a Ramoní. Detrás de esta media de tres hombres, una defensa con Arcas y Faura en los laterales, y Cata y Argilés, en el centro. Estos dos últimos, con la misión de relevarse en la tarea de vigilar a Pepillo. Además, cuando avanzaba el Sevilla, los medios españolistas y Piquín se metían también en la defensa, formando todo un bloque que no dejaba puerta para el tiro blanco en el área. Los sevillistas no encontraron hueco por donde tirar, y si lo hacían, la pelota salía casi siempre rebotada en la bota de un contrario. Pero esa táctica fue, además, un éxito completo, porque cada uno de los hombres que la tenían que realizar, lucharon con un fondo físico enorme, y con un gran entusiasmo. Los jugadores españolistas se adelantaban a la acción de los villanos, se anticipaban a la jugada, y esto les permitía conseguir con éxito su misión de destruir juego.

Cuando al final el marcador señalaba empate a cero, el resultado era justo, como justo es que

el Español, tras su buen partido defensivo de ayer tarde, pase a la segunda eliminatoria de la Copa.

El Sevilla suponía que iba a encontrarse con un enemigo que no le daría facilidades, y que aplicaría todos los medios para destruir su juego. Por eso se lanzó desde el primer momento al ataque de la meta españolista, y metiéndose en la delantera a Enrique como sexto atacante. El hecho de que el entrenador se decidiera por Enrique y no por Ramoní, se explica, porque esperaba que Ramoní fuera el motor de los avances del Sevilla. Pero Ramoní fue el primer fallo del conjunto sevillista, y no acertó esta vez a realizar su juego, y sus pases fueron mal dirigidos.

No obstante, pese al fallo de Ramoní, el Sevilla pudo haber vencido la fuerte defensa catalana. Pero abusó de la retención de pelota y del juego aéreo, defecto que contribuyó a que la táctica españolista tuviera más éxito todavía. Pero también es posible que la retención de pelota por parte de los delanteros sevillistas fuera obligada por el estrechísimo marcaje de que eran objeto. Porque se daba el caso de que cuando Arza, Pepillo o Pauet tenían la pelota, no podían soltar rápidamente, porque cada delantero sevillista tenía un contrario a su lado.

Tanto un equipo como otro, tuvieron ocasión de marcar algún tanto, pero Vicente y Busto estuvieron bien en sus intervenciones, y la suerte favoreció por igual a cada equipo en dos remates que destruyeron los postes.

En el Español no cabe distinguir a nadie, porque lo más destacado fue su conjunto. Todos los jugadores españolistas lucharon con un gran entusiasmo, y todos

el Español, tras su buen partido defensivo de ayer tarde, pase a la segunda eliminatoria de la Copa.

El Sevilla suponía que iba a encontrarse con un enemigo que no le daría facilidades, y que aplicaría todos los medios para destruir su juego. Por eso se lanzó desde el primer momento al ataque de la meta españolista, y metiéndose en la delantera a Enrique como sexto atacante. El hecho de que el entrenador se decidiera por Enrique y no por Ramoní, se explica, porque esperaba que Ramoní fuera el motor de los avances del Sevilla. Pero Ramoní fue el primer fallo del conjunto sevillista, y no acertó esta vez a realizar su juego, y sus pases fueron mal dirigidos.

No obstante, pese al fallo de Ramoní, el Sevilla pudo haber vencido la fuerte defensa catalana. Pero abusó de la retención de pelota y del juego aéreo, defecto que contribuyó a que la táctica españolista tuviera más éxito todavía. Pero también es posible que la retención de pelota por parte de los delanteros sevillistas fuera obligada por el estrechísimo marcaje de que eran objeto. Porque se daba el caso de que cuando Arza, Pepillo o Pauet tenían la pelota, no podían soltar rápidamente, porque cada delantero sevillista tenía un contrario a su lado.

Tanto un equipo como otro, tuvieron ocasión de marcar algún tanto, pero Vicente y Busto estuvieron bien en sus intervenciones, y la suerte favoreció por igual a cada equipo en dos remates que destruyeron los postes.

En el Español no cabe distinguir a nadie, porque lo más destacado fue su conjunto. Todos los jugadores españolistas lucharon con un gran entusiasmo, y todos

El Español no cabe distinguir a nadie, porque lo más destacado fue su conjunto. Todos los jugadores españolistas lucharon con un gran entusiasmo, y todos

El Español no cabe distinguir a nadie, porque lo más destacado fue su conjunto. Todos los jugadores españolistas lucharon con un gran entusiasmo, y todos



## Osasuna, 4-Deportivo Coruña, 2

### Llegaron a tener los visitantes 2-0 a su favor

Al final se impusieron los de casa, que hicieron su mejor partido

(Especial para JORNADA, de JOSE LUIS OLLO)

Pamplona. — Había temor entre los seguidores pamplónicos de poder resolver favorablemente el encuentro de esta tarde frente al Deportivo Coruña, al que se suponía, seguramente, aleccionado por Zubietta para evitar la repetición de la derrota de Riázar. Y este temor se mantuvo casi hasta el final de la primera parte, en que el Osasuna, remontando un resultado que le era adverso —0-2— pudo imponerse definitivamente al visitante ofreciendo a los espectadores del campo de San Juan esta gran lección de juego a base de entusiasmo, en el que no faltaron, sino abundaron, fases de buen fútbol, de ese fútbol viril y sincero que es la característica esencial del juego navarro. Así, los aficionados disfrutaron de un triunfo bien merecido, además de un partido entretenido que, al menos por parte osasunista, puede ser considerado como uno de los mejores en lo que va de temporada.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Osasuna: Eusebio; Egaña, González, Esparza; Marañón, Glaría II; Vila, Recalde, Uncilla, Sabino y Berecibar.

Coruña: Otero; Anca II, Rodolfo, Irusquieta; Ortega, Cuenca; Polo, Gárate, Alvarito, Lechuga y Tino.

Los primeros en marcar, pese al dominio casi constante de los jugadores locales, fueron los coruñeses, a los 12 minutos. Fue un tiro de lejos que se le fue de las manos a Eusebio. Después de este tanto se produjo una reacción coruñesa cuya delantera, siempre peligrosa, se entendía muy bien ante los dominios del guardameta pamplónico.

El segundo tanto de la tarde fue también coruñés. Se produjo a los 22 minutos de juego, y como consecuencia de un avance combinado, a base de pases cortos de la mejor factura. Alvarito, delantero centro, pudo chutar a placer sin que el portero navarro tuviera tiempo de situarse en posición de retención o despeje.

Trece minutos más tarde el Osasuna pudo obtener su primer gol después de una bonita combinación entre tres de sus delanteros. Recalde, desde el extremo, a Vila, y éste, desviando la pelota de cabeza, a Sabino, que remató, impasablemente, a la puerta de Otero. El tanto, como puede suponerse, fue acogido con una tremenda ovación por parte de los pamploneses.

Cinco minutos antes de terminar la primera mitad se vio en San Juan el mejor gol de cuantos se han presenciado durante el transcurso de muchos años. Su autor fue Marañón, quien recogiendo la pelota desde cinco metros más allá del área de Otero lanzó un disparo fulminante sobre la escuadra derecha. El balón, como un rayo, se internó sin que el guardameta coruñés pudiera hacer otra cosa que estirarse, tarde e inútilmente. Y así terminó el primer tiempo del encuentro ya favorable al Osasuna. En la continuación, dos goles más

correspondieron a los jugadores locales, cuyo ritmo bajó algo en relación con el tiempo anterior. Era lógico que el esfuerzo inicial se dejara sentir, pero tanto como en los osasunistas fue notado también en los coruñeses, a los que ya no quedaba otra alternativa que la de replegarse o ir al ataque sin más contemplaciones. Optaron por lo segundo de los recursos y les falló. Sabino había permutado su puesto con el del otro interior, y de esta forma tenía la delantera navarra, aunque sólo en parte, la antigua disposición.

El tercer tanto, en el minuto 21, fue logrado por el extremo izquierdo que remató un balón que, de no haber dado en la espalda de Sabino, hubiera entrado antes impulsado por el pie de Recalde. Con el 3-2 en el marcador, nerviosismo y barullo fueron abandonando a los osasunistas que, 15 minutos después, lograron el cuarto y último.

Fue este tanto fiel expresión de cómo el juego por entusiasmo puede a veces superar a la mejor disposición táctica. Sabino, en avance personal, se acercó hasta los dominios de Otero, a quien hizo salir. Cruzó el delantero centro navarro para que Recalde impulsara el balón a puerta descubierta.

En líneas generales, el Osasuna hizo esta tarde uno de los mejores encuentros de cuantos hemos visto en el transcurso de la reciente campaña liguera. Todos sus hombres rayaron a la misma altura pero se puede destacar a Marañón, y también a Vila que junto a Recalde

## A platos venció Fernando Altarriba

### Carsí Sanahuja quedó segundo

En el campo de la Sociedad Valenciana de Caza y Tiro se ha inaugurado este fin de semana la temporada de tiro al plato. La Sociedad ofreció el sábado un interesante programa, en el que era disputada una copa de plata y diez premios en metálico. Participaron veintidós tiradores.

Las escopetas no rindieron lo debido, más que nada por la falta de entrenamiento a esta difícil modalidad. Como es natural, se tiró con foso internacional y quince máquinas con buena lanzada.

Empataron a 18-20 cuatro tiradores, entablándose un reñido desempate, en el que fueron aumentando distancias hasta llegar a 18 metros, en que resultó ganador, con 21-23, Fernando Altarriba, un gran tirador, que está tirando superbamente todas las pruebas. Fue calurosamente felicitado, entregándosele, entre aplausos, la copa de plata.

Antes se había tirado una piña a nueve platos, que ganó José Beruete, figura veterana de este deporte. Hizo 14-15. Segundo, Francisco Mariner, que tiró bien, con 13-15, y Tarrasa y Puertes, con 12-15.

Ayer se tiraron dos piñas. La primera, a nueve platos, la ganó Felipe Puertes, con 9-9, quedando con 8-9, Arturo Llorca y Sebastián Muñoz. Luego, se disputó una medalla, que fue también para el formidable tirador Fernando Altarriba, con 15-18, segundo de otro buen tirador, León García, con 14-18.

Para el sábado por la tarde, a las tres y media, y domingo, a la misma hora por la tarde, se tirará a platos. Primero, una piña a seis platos. Entrada, 25 pesetas. Y luego, la copa de plata, en piña a 20 platos, con diez premios en metálico de igual cuantía de la del pasado sábado. Handicap. Es decir, un excelente programa, que ha de tener muy buena aceptación, sin duda ninguna.

#### GORRIONES

Tenemos entendido que hoy publica el "Boletín Oficial" de la provincia la orden para expedir los permisos especiales para la caza del gorrión.

PURDEY

## El italiano Conterno, ganador de la Vuelta Ciclista a España

### El equipo español, primero en la clasificación por naciones

Loroño, segundo de la general, a trece segundos del vencedor

De Filippis, Premio de la Montaña, y Van Steenberg, triunfador en la última etapa

#### CLASIFICACION OFICIAL DE LA ETAPA

1. Van Steenberg. 2. Iturat. 3. Lampre. 4. Sorgeloos. 5. Impanis. 6. Morales. 7. Masip. 8. Bahamontes. 9. Loroño. 10. Marigil. 11. Conterno. 12. Buratti. 13. Padoan. 14. Gianschi. 5. Couvreur. Todos en el mismo tiempo.

#### CONTERNO, PENALIZADO

Nota de la organización: «De acuerdo con la decisión del jurado, y en aplicación del artículo 44 del reglamento, se sanciona al corredor A. Conterno con 750 pesetas de multa y 30 segundos de penalización. Por lo tanto, en la clasificación individual de la etapa debe figurar en el puesto 19.

de y Sabino hicieron posible el resultado y triunfo navarro.

Los coruñeses tuvieron algunos fallos en la línea media y en la defensa.

El arbitraje del señor Blanco Pérez, regular.

con el tiempo de 6-17-50, con la consiguiente modificación en el orden clasificatorio de los corredores comprendidos entre Buratti y Biloni, que avanzan un puesto.» — Alfá.

#### CLASIFICACION DEL ALTO DEL SOLLUBE

1. Loroño, 6 puntos. 2. Bahamontes, cinco. 3. Marigil, cuatro. 4. Biloni, tres. 5. M. Rodríguez, dos. 6. Sorgeloos, uno.

#### CLASIFICACION FINAL DEL PREMIO DE LA MONTAÑA

1.—De Filippis (Italia), 26 puntos. 2.—Bahamontes (España), 19. 3.—Suárez (Centro-Sur), 17. 4.—Loroño (España), 15. 5.—B. Aizpuru (Cántabro), 13. 6.—A. Conterno (Italia), 11. 7.—J. Dotto (Francia), 11. 8.—Marigil (España), 6. 9.—C. Morales (Cántabro), 5. 10.—Robinson (Suiza), 4.

#### CLASIFICACION GENERAL DESPUES DE LA ULTIMA ETAPA

A. Conterno (Italia), 105-37-52. R. Loroño (España), 105-38-5. R. Impanis (Bélgica), 105-39-46. Bahamontes (España), 105-41-19. Van Steenberg (Bélgica), 105-45-40. M. Chacón (Pirenaico), 105-46-52. G. Bauvin (Francia), 105-57-19. B. Robinson (Suiza), 105-

58-28. J. Serra (Pirenaico), 105-30. M. Rodríguez (Cántabro), 105-47. E. Rodríguez (Cántabro), 106-22-48. A. Padoan (Cántabro), 106-23-48. C. Morales (Cántabro), 106-23-48. G. Barrutia (Cántabro), 106-23-48. H. Couvreur (Bélgica), 106-23-48. J. Biloni (Cántabro), 106-23-48. N. de Filippis (Italia), 106-23-48. A. Padoan (Cántabro), 106-23-48. A. Barrutia (Cántabro), 106-23-48. R. Marigil (España), 106-23-48. E. Sorgeloos, V. Loroño, R. Planes, A. Bahamontes, F. Masip, A. G. Chacón, Theissen, B. Ruiz, A. Padoan, Galdeano, J. Escolano, M. Moreno, M. Lampre, M. B. Aizpuru y M. Vidaurte.

#### CLASIFICACION FINAL «JERSEY» VERDE

1.—Van Steenberg, 187. 2.—Bauvin, 187. 3.—Conterno, 231. 4.—Bahamontes, 234. 5.—Impanis, 303. 6.—Loroño, 312. 7.—Robinson, 343. 8.—Chacón, 345. 9.—Morales, 373. 10.—Iturat, 374.

#### CLASIFICACION FINAL EQUIPOS NACIONALES

1.—ESPAÑA, 316-33-4. 2.—Italia, 316-49-26. 3.—Bélgica, 317-29-11. 4.—Cántabro, 317-42-4. 5.—Pirenaico, 317-49-14. 6.—Suiza, 318-13-5.

## Hernández empató con Duilio para el campeonato de Europa

### Bajo el arbitraje de Mr. Schemm, que ha arrebatado a España dos títulos europeos

El combate celebrado el sábado entre Duilio Loi y José Hernández para el campeonato de Europa del peso ligero terminó



en combate nulo. Por tanto, el título no cambia y sigue en posesión de Loi. Pero el triunfo moral de Hernández es inestimable, sabemos cómo se manejan los títulos en el mundo del chauvinismo de que la los árbitros, sometidos a veces a los intereses de las presas y es conocida la acción que existe entre la lán y París. Y el árbitro francés, buen amigo de Benaim, el empresario. Destaquemos también a señor Schemm, el árbitro de combate, es el mismo que un fallo injusto armó en la rimorena en la plaza de Valencia, hace más de cinco años. En aquella disputaban el título Martínez de Alfara, el dió vencedor al alemán. Ahora ha dado el título nulo, lo que implica el sometimiento a la valía de Hernández a sus merecimientos, pero definitiva no le sirve para Curioso caso el de este man, cuya imparcialidad esperábamos, nacida de un tigio— no queda en muy gar... Y ahí queda la Hernández, arrancando el pate al campeón en su patio. Eso lo dice todo.

## Campeones de balonvolea de la S. F.



Equipo de Flechas de Rafalguar que se ha proclamado campeón nacional de balonvolea de la S. F., después de vencer a las Flechas de Silla en las finales recientemente jugadas en Albacete



# Motor AUTO Velo

## El Trofeo R. O. A. - Cuatro Provincias, en vías de organización

Se celebrará los días 9 y 10 de junio

Promete constituir el rally de más envergadura montado en esta región

han quedado definitivamente fijadas las fechas del 9 y 10 de junio próximos, para la celebración del Trofeo ROA-Cuatro Provincias prueba de regularidad y tipo Rally, organizada por la marca ROA. Los trabajos de organización son muy avanzados, y para los que nos habíamos comprometido al delegado de ROA en esta región, don José María Miro, su despacho de Motor Salón, señor Miro y la marca que representa han puesto en la práctica una considerable envergadura, de forma amplia y en las pruebas de regularidad que se han celebrado. Su equipo, a poco de constituirse, ha hecho patente su valiente caso. Ahora quiere en otro aspecto: el de la organización. Anticipemos que la unanimidad que se da en esta entidad comercial y el Club Valencia, puede dar los mejores frutos para el mismo valenciano.

Se han fijado dos etapas: la primera, de Valencia a Albaladejo, el sábado, día 9, por la vía de la primera etapa comarcal, donde pernoctaremos y la segunda, de Albaladejo a Albaladejo, el domingo, día 10, por la mañana saldremos hacia Murcia, donde habrá una neutralización de 60 minutos. Se reemprenderá la marcha hacia Albaladejo, con una neutralización de dos horas para salir y seguidamente saldremos hacia Valencia. En total, unos 600 kilómetros.

¿Considera usted dura la prueba? Hay tramos de carretera verdaderamente duros y difíciles, pero el que mayor dureza sea el de Valencia a Albaladejo, donde habrán de demostrar los regularistas su pericia. La media que se ha fijado no es alta (55 kms.), pero la dificultad radica en la intensidad de la competición que hay en este recorrido. Esa circunstancia se refleja en la salida de Murcia, donde la densidad de tráfico, particularmente bicicletas, ha perturbado la buena marcha de los regularistas. No reduce la prueba ventajosa para los coches? No puede haberse de ven-

Don José A. Pastor, presidente del Vespa Club. El pasado pasado se reunió el Club en asamblea general para la elección de nuevo presidente del mismo siendo reelegido don José Antonio Pastor, que hasta la fecha desempeñaba dicho cargo. Felicidades al señor Pastor por sus muchos éxitos en el deporte del pequeño motor.

Los trabajos de organización son muy avanzados, y para los que nos habíamos comprometido al delegado de ROA en esta región, don José María Miro, su despacho de Motor Salón, señor Miro y la marca que representa han puesto en la práctica una considerable envergadura, de forma amplia y en las pruebas de regularidad que se han celebrado. Su equipo, a poco de constituirse, ha hecho patente su valiente caso. Ahora quiere en otro aspecto: el de la organización. Anticipemos que la unanimidad que se da en esta entidad comercial y el Club Valencia, puede dar los mejores frutos para el mismo valenciano.

tajas o desventajas, ya que en realidad, en algunos tramos de carretera, serán las motocicletas las que se desenvolverán con más facilidades, sobre todo estos trozos a que me refería, donde hay circulación muy intensa.

¿Dónde considera usted que está la principal dificultad de la prueba?

—En su extensión. En sus 600 kilómetros aproximadamente, con unos 90 de regularidad, hay que concentrar mucho la atención para no sufrir penalizaciones. Como la participación no será de neófitos, sino de regularistas, con experiencia, sin duda se dará lugar a muchos cerros y estudiaremos la fórmula mejor para resolver los posibles empates que se registren.

¿Cuántas clasificaciones habrá?

—Dos: para motos y coches. Los empates se decidirán por cilindrada.

¿Puede anticiparme la participación que habrá?

—Calculamos que serán un centenar.

**Moss triunfa en Montecarlo**  
Montecarlo, 13.—Stirling Moss (Gran Bretaña), sobre un "Maserati", ha ganado hoy brillantemente el gran premio automovilístico de Mónaco, seguido de Juan Manuel Fangio, sobre "Ferrari".—Añil.

El señor Miro nos habla de la colaboración que se ha encontrado en las autoridades de las cuatro provincias. Esto, unido al metódico trabajo de los organizadores, permite esperar sea un éxito esta prueba, que sin duda será la de más envergadura que se haya montado en nuestra región.

MIGUEL DOMÍNGUEZ

## El Premio Internacional de Madrid, para Francisco González

Strub ganó en sidecors, y Grace, en 125 c. c.

Madrid, 13.—Esta mañana se ha celebrado la prueba motorista remio Internacional de Madrid, en su doceava edición, en el circuito del paseo de coches del Retiro, que tiene una longitud de 1.820 metros.

La prueba, que ha sido organizada por el Real Moto Club de España, constaba de tres competiciones.

En la primera, para máquinas de 125 c.c., tomaron la salida 14 corredores, y desde el primer momento se adelantó Francisco González Sanchis, seguido de Johnny Grace (inglés), de Marcelo Cama (español) y del italiano Luigi Taveri.

Pronto hubo de abandonar Francisco González, por haber sufrido una caída a consecuencia de un derrapazo, en una curva, y se colocó a la cabeza el británico, quien muy destacado, llegó a la meta, seguido de Cama y de Gabriel Corsin, pues abandonó Taveri, por avería en la máquina, cuando faltaba poco para terminar la prueba.

El resultado de esta prueba de 125 c.c. ha sido:

Primero.—Johnny Grace (inglés), sobre "Montesa", 33-23 a 98'132 media.

Segundo.—Marcelo Cama (español), sobre "Montesa", 33-39-9.

Tercero.—Gabriel Corsin (español), sobre "M. V.", 34-12-4.

En la prueba de "sidecors", a la que dio la salida el general Villalba, participan once corredores.

Desde las primeras vueltas se establece un fuerte duelo entre el suizo Strub, el alemán Schmid y el suizo Benz. Sin embargo, mediada la prueba, el alemán Secher comienza a adelantarse a otros corredores, y logra entrar en la meta en segunda posición.

Ese corredor ha hecho una magnífica carrera de regularidad. El orden de entrada en la meta ha sido:

Primero.—Edgard Strub (Suiza), sobre "Norton", 33-14-4, a 98'555 media.

Segundo.—Fritz Secher (Alemania), sobre "B. M. W.", 33-46-3.

Tercero.—Otto Schmid (Alemania), sobre "B. M. W.", 33-47-6.

Cuarto.—Roland Benz (Suiza), sobre "Norton", 33-38-6.

En la prueba para máquinas de 500 c.c. de cilindrada se estableció desde el principio de la competición hasta su fin un emocionante forcejeo para el primer puesto, que no estuvo claro en ningún momento.

Al cabo de las primeras vueltas, el orden de los cuatro primeros puestos era: el español Francisco González Sanchis, en primer lugar; el italiano Tito Forconi, en segundo; el alemán Peter Knes, en tercero, y el inglés Johnny Grace, en cuarto.

A medida que la carrera iba trans-

## Motocicletas y recambios CAMVILL

ISO — VESPA — LAMBRETTA  
«EL UNICO» — Servicio de taller para VESPA  
CIRILO AMOROS, 86 — VALENCIA

## GOLPES DE PISTON

Ya empieza la gente a meterse con nosotros.

Un amable comunicante le ha escrito a "Don Pepe" quejándose de un "golpe de piston" sobre un cochecillo de la Feria Muestrario.

Dice que no es parecido al Citroen 2 c. v.

Pero, hombre; si es gris y tiene la toalla y los asientos como el francés. ¿No presenta cierto parecido?

En lo que creo que no se parece en nada es en la parte mecánica.

Francisco González ha dejado boquiabiertos a los madrileños, conquistando en la capital de España el Gran Premio de Motorismo.

Juanito Grace hizo el segundo en 500 c. c. y primero en 125 c. c., en cuya prueba González se pegó una torta fenomenal, saliendo ileso y con ánimos para ganar el Gran Premio de Madrid, como lo consiguió.

## MOTOCICLETAS



Talleres Servicio oficial y recambios legítimos  
Sorni, 29 - Tel. 18553  
VALENCIA

Parece ser que Manolo Ciaramunt será el corredor de la marca Rondine-Sport en Valencia, al que se le unirá muy pronto un valiente piloto valenciano.

La moto antibia Mcan está expuesta en la Feria Muestrario, en el stand de Alberto López, el de las motos Mysa.

Según me decía su inventor, la máquina rueda en seco fenómeno y no se ha hecho exclusivamente para mojarla.

Así, que a comprar una Moan.

Continúan regando las calles y hego una llamada al sentido común de quien corresponda.

El sábado, marchando con todas las precauciones habidas y por haber por la calle de Ribera, con el piso "ensuciado de agua", me patiné la rueda de'antera.

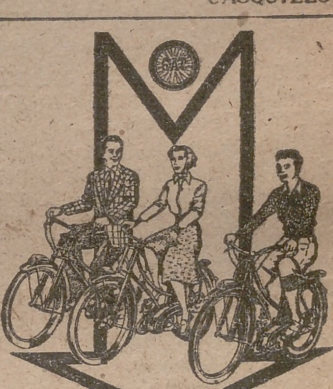
Traje a la tintorería. ¿Quién me lo paga?

En la Feria Muestrario hemos tenido el placer de ver expuesto el último modelo de la motocicleta Villaf, de tres velocidades. Es algo maravilloso.

Vayan a verla y nos darán la razón, pues además de reunir las mejores condiciones en lo que afecta a presentación, han introducido mejoras de orden técnico que sitúan a esta máquina en un primer plano de actualidad. Por si estos detalles no bastaran, vea el precio y quedarán plenamente convencidos. También el modelo de dos velocidades ha sido mejorado en el orden técnico y en el económico.

En nuestra visita a la Feria hemos visto también la colosal Lube-NSU. ¡Vaya máquina! Es el "no va más". Cada vez cuenta con más adictos que pregonan con justicia las excelencias de esta motocicleta que se está imponiendo por sus grandes cualidades y por su precio, que es verdaderamente asequible.

CASQUILLO



**Mobylette**  
49'9 y 63'9 c.  
¡SIN CARNET DE CONDUCIR!  
¡SIN MATRICULA!  
CORREOS, 9 ROBIMA TEL. 1485  
RÍPUJOL, 3 CENTRALITA  
VALENCIA

## RENAULT C.V. 4

EL COCHE ECONOMICO, PRACTICO Y ELEGANTE  
LIBRE ADQUISICION  
Agencia RENAULT, Joaquín Costa, 2  
Teléfono 76.109 - VALENCIA



# Lotería Nacional

(Viene de la 1.ª pág.)

Premiados con 1.500 pesetas:

**CENTENA**  
027 062 532 190 510 922 242 369  
002 211 946 797 503 707 321 723  
921 427 592 553 037 661

**MIL**  
097 969 359 450 941 700 805 793  
090 096 699 482 745 888 928 227  
561 385 667 540 717 819 645 995  
993

**DOS MIL**  
978 885 375 640 153 196 929 246  
541 017 648 243 460 787 986 160  
1138 173 998 921 464 752 547 645  
945 981 407 015 900 264 303 204  
926 808

**TRES MIL**  
620 843 901 966 719 228 701 005  
887 721 460 473 371 229 937 534  
948 090 156 569 078 994 307 208  
731 330

**CUATRO MIL**  
793 696 185 294 660 500 610 300  
973 222 016 603 350 769 431 752  
861 575 441 542 018 070 840 240  
232 150 851 641 972 633 886 571  
014 904 949

**CINCO MIL**  
544 185 241 556 499 114 652 656  
450 783 212 364 188 588 221 993  
404 606 528 345 142 748 694 641  
882 284 245 465 972

**SEIS MIL**  
206 248 079 730 918 923 327 368  
363 338 019 746 902 355 047 960  
539 561 558 154 714 565 311 203  
254 920 903 188 186 241 756 822  
899

**SIETE MIL**  
907 089 526 836 164 341 660 439  
229 517 463 137 071 071 464 247  
476 255 939 327 707 224 707 224  
609 860 081 388

**OCHO MIL**  
362 118 657 112 994 572 262 124  
564 942 671 709 710 812 260 253  
113 503 019 110 802 492 216 626  
939 104 516 512 777 587 046 131  
474

**NUEVE MIL**  
432 794 892 288 942 090 407 647  
353 083 199 673 350 781 781 462  
206 808 395 724 505 599 137 533  
431 105 033 646 778 044 999 208  
208 987 172

**DIEZ MIL**  
927 758 716 215 850 041 432 024  
005 552 999 370 754 698 545 540  
495 361 996 118 725 980 363 036  
206 236 236 293

**ONCE MIL**  
697 644 637 985 201 053 501 592  
675 195 633 542 043 456 791 777  
208 318 432 688 953 483 694 064  
528 362 536 068 733 903

**DOCE MIL**  
038 202 039 467 353 814 277 991  
016 880 191 760 587 089 365 875  
376 766 197 135 333 864 608 158  
469 179 978 312 677 013 937 345  
497 792

**TRECE MIL**  
509 787 377 664 026 181 806 860  
623 576 783 807 514 188 313 701  
681 274 508 636 450 138 105

**CATORCE MIL**  
1182 530 360 641 383 172 699 078  
790 521 676 061 967 799 649 667  
339 372 158 275 122 123 695 257  
076 792 946

**QUINCE MIL**  
874 985 460 999 474 783 079 788  
467 284 877 836 286 659 517 207  
377 235 065 707 296 253

**DIECISEIS MIL**  
047 646 893 832 073 287 702 017  
285 396 126 443 159 590 561 339  
000 484 858 349 065 504 197 055  
400 949 876 728

**DIECISIETE MIL**  
677 630 738 366 478 260 947 747  
103 078 415 781 215 704 881 270  
949 717 510 902 145 876 606 310  
697 504 441 643 686 832 682

**DIECIOCHO MIL**  
748 468 355 474 289 393 231 837  
294 593 977 908 072 014 612 478  
101 240 636 471 420 268 368 921  
480 574 433 551

**DIECINUEVE MIL**  
947 769 113 595 340 990 888 850  
971 144 328 799 381 442 025 009  
790 781 893 835 174 338 493 145  
673 394 868 961 654 424 723

**VEINTE MIL**  
452 546 819 905 538 613 396 962  
1195 518 571 400 860 165 783 825  
955

**VEINTIUN MIL**  
851 170 464 327 563 309 571 868  
677 629 424 229 236 543 181 623  
324 448 240 331 767 222 364 962  
794 071 480

**VEINTIDOS MIL**  
423 749 380 557 038 597 038 333  
306 216 141 529 095 122 411 384  
355 581 328 493 788 495 592 590  
576 483 613 274 235 425 534

**VEINTITRES MIL**  
915 629 396 813 103 813 518 865  
687 847 175 145 343 351 326 514  
156 845 753 781 229 566 27 231  
662 887 628 482 504 119 931 783

**VEINTICUATRO MIL**  
691 679 725 092 429 188 982 064 454  
629 083 840 067 444 541 512 157 858  
354 677 495 042 767 383 639 426 366  
190 230 891 194 907

**VEINTICINCO MIL**  
690 015 092 466 109 788 357 155 517  
865 477 475 654 983 501 709 591 283  
038 699 964 651 949 784 385

**VEINTISEIS MIL**  
714 848 634 184 297 344 463 492 596  
774 784 342 092 953 927 649 383 755  
517 667 750 127 131 356 366 125 547  
624 882 468 269

**VEINTISIETE MIL**  
587 150 103 544 447 158 361 589 723  
075 680 294 066 602 065 040 512 262  
898 215 875 617 438 249 308 311 489  
370 096

**VEINTIOCHO MIL**  
208 029 155 443 929 957 418 130 498  
578 873 968 317 368 33y 881 626 069  
856 783 814 19 8408 680

**VEINTINUEVE MIL**  
540 075 964 464 220 359 246 076 324  
083 122 650 588 812 081 213 168 627  
960 557 647 523 012 557 232 139 618

**TREINTA MIL**  
625 199 555 998 178 263 887 581 997  
171 871 500 940 021 255

**TREINTA Y UN MIL**  
036 096 838 366 953 138 188 779 650  
735 814 687 035 140 570 206 921 742  
388 304 936 752 671 407 520 494 483  
457 297 215 831 971 769 181 219

**TREINTA Y DOS MIL**  
434 741 186 085 917 214 938 646 497  
201 709 824 843 112 385 129 758 038  
539 376 325 319 356 504 087 765

**TREINTA Y TRES MIL**  
186 675 514 746 142 719 141 756 355  
553 189 740 286 377 691 929 421 048  
539 205 060 963 054 934 748 393 722  
425 927 318 359 858 531 914 314 309  
605 766 029

**TREINTA Y CUATRO MIL**  
519 028 953 874 893 339 133 781 890  
722 822 611 864 083 495 909 682 895  
123 728 006 938 388 091 196

**TREINTA Y CINCO MIL**  
184 722 647 574 461 239 876 386 329  
375 663 217 484 762 271 158 022 887  
571 852 822 589 843 156 664 782 535  
673

**TREINTA Y SEIS MIL**  
308 257 361 387 751 611 249 529 662  
870 806 673 931 103 965 297 314 914  
353 146 332 743 678 675 967 465 334  
929

**TREINTA Y SIETE MIL**  
375 699 443 252 872 319 385 086 898  
451 118 455 754 709 345 511 344 624  
009 908 282 228 494 101 454 049 061  
172 893 153 286 272 042 930 256 031  
853 021

**TREINTA Y OCHO MIL**  
362 441 107 783 743 409 347 916 691  
233 592 076 368 528 807 775 165 172  
873 097 544 316 712 449 189 567

**TREINTA Y NUEVE MIL**  
670 694 909 702 034 867 761 557  
296 229 555 282 395 590 644 833  
212 356 320 763 166 719 301 410  
848 662 568 299 674 960 164 504  
211 047 995

**CUARENTA MIL**  
095 002 135 077 919 278 576 775  
099 794 694 968 340 166 193 208  
453 560 639 035 629 808 683 763  
650 354 777 977 762 200 416 747  
047

**CUARENTA Y UN MIL**  
718 084 028 108 490 575 269 629  
479 958 525 038 861 213 338 876  
321 441 369 744 562 967 294 070  
405 406 910 925 652 414 721 009

**CUARENTA Y DOS MIL**  
504 916 459 641 149 054 612 739  
559 849 622 256 702 657 111 987  
833 037 778 206 520 277 127 246  
283 860 141 109 823 041 434 242  
647 475 298 845 876 033 542

**CUARENTA Y TRES MIL**  
004 885 137 638 627 931 790 373  
064 260 147 976 939 999 394 883  
159 511 752 375 937 934 631 594  
532 502 949 890 575 548 779 617  
786 011 570 690

**CUARENTA Y CUATRO MIL**  
343 136 792 986 327 553 174 191  
459 646 497 643 169 355 093 600  
352 089 261 287 028 565 176 267  
502 508 447 439 075 946 567 900  
473 850 731

**CUARENTA Y CINCO MIL**  
456 163 145 672 951 224 597 217  
378 249 169 164 972 674 872 919  
430 847 155 071 349 817 059 901  
282 563 613

**CUARENTA Y SEIS MIL**  
695 098 810 219 504 731 254 309  
509 274 761 714 824 281 889 825  
854 105 169 644 493 197 552 387  
236

**CUARENTA Y SIETE MIL**

875 707 466 298 410 627 167 963  
148 165 564 860 788 275 311 033  
681 723 385 665 915 575 932 897  
498 954 213 679 180 075 571 138  
680 625

**CUARENTA Y OCHO MIL**

780 032 155 516 078 281 216 726  
414 942 180 102 985 995 518 695  
745 755 515 002 255 585 010 107  
615 286 799 552 064 237 873 209

**CUARENTA Y NUEVE MIL**

755 275 582 814 836 511 490 558  
035 514 692 455 621 154 085 352  
106 507 368 806 337 394 476 573  
439 758 778 107

**CINCUENTA MIL**

108 579 486 111 896 080 632 993  
459 534 246 112 631 555 832 433  
833 060 683 444 371 701 425

**CINCUENTA Y UN MIL**

799 946 090 446 673 117 493 860  
930 048 31 419 383 715 952 740  
627 534 883 906 073 058 263 786  
667 319 299 789 286 965 380 273  
903 320 138 874

**CINCUENTA Y DOS MIL**

900 778 767 343 860 440 520 025  
359 143 619 993 964 233 775 007  
046

**CINCUENTA Y TRES MIL**

182 705 277 139 662 628 529 208  
952 643 599 917 972 273 320 886  
040 011 872 249 550 825 128. —  
Cifra.

## El nuevo subgobernador del Banco de España jura su cargo



MADRID.—D. Jesús Rodríguez Salmones, nuevo subgobernador del Banco de España, durante el acto de juramento ante el gobernador de dicho establecimiento, don conde de Benjumea. (Foto Cifra Gráfica.)

## VALENCIA, HOY

(Viene de la 1.ª pág.)

tadores el tema "Tuberculosis ósteo-articular en el niño".

A continuación, y en el salón de actos de la Inspección Provincial de Sanidad, ha tenido lugar una interesantísima sesión clínica.

Ha ocupado la presidencia el gobernador civil y jefe provincial, señor Posada Cacho, acompañado por el profesor Bonnet, doctor Bosch Marín y el inspector provincial de Sanidad, doctor Benedicto Fernández.

Inicio el acto el inspector provincial, dirigiendo un saludo de bienvenida a los auditores extranjeros, en nombre de los sanitarios valencianos. Les habló de los formidables avances que España ha tenido en materia sanitaria y que en orden a la sanidad infantil, tanto se deben a la impropia labor desarrollada por el Dr. Bosch Marín, a quien llama "el artífice de la Puericultura española". Finalmente, hace votos porque tengan una feliz estancia en España, y, concretamente, durante las horas en que van a ser nuestros huéspedes.

El Dr. Bosch Marín, dirige un saludo al gobernador, explicándole lo que está siendo la excursión de los cursillistas extranjeros por España. Viaje relámpago con visión cinematográfica, en el que se recogen algunos botones de muestra de nuestras actividades al servicio del niño, pero que, sin duda, habrán de impresionar a nuestros visitantes.

Da las gracias al profesor Bonnet, por las atenciones que se han tenido con España, destacando que por el Centro Internacional de la Infancia han pasado ya más de mil alumnos, de los cuales, treinta son españoles y varios de ellos valencianos.

Asimismo expresa su gratitud al señor gobernador, por su presencia, en instantes de tan intensa labor como se le ofrecen, haciéndolo, no sólo como sanitario, sino en su condición de valenciano.

El gobernador civil dirige un saludo a los cursillistas y a su ilustre director de estudios, deseándoles una grata estancia en Valencia. Agradece el hecho de haber sido España la elegida para su excursión de estudios, diciendo que aquí nos sentimos orgullosos por ello.

"Signo del Movimiento —dice— ha sido esta preocupación sentida por elevar la salud del hogar y del niño, y a ella se han dedicado vuestras autoridades, contribuyendo notables especialistas, con el Dr. Bosch

al frente. No sabía que era valenciano, hasta ahora, y esta circunstancia constituye un motivo mayor de satisfacción para mí, por encontrarme en Valencia."

Dirigiéndose al doctor Bonnet, resalta la preocupación de España por atender estas cuestiones de la Sanidad y de la infancia, esperando que a través de la Ciencia se estrechen todavía más los lazos que nos unen.

A continuación y en medio de grandes aplausos, el gobernador abandonó el local, iniciándose la sesión clínica, que fue muy brillante y provechosa.

En la misma, el doctor Bolix Barrios habló sobre "Kala-azar infantil", contestando con gran competencia a las preguntas y objeciones que le hicieron los médicos-auditores, Mlle. Theodora Papafigu, de Grecia; Mme. Klucznik, de Israel, y los doctores Karim Charlar, del Irán; José Deveaux Cazorla, de México; Abelardo Temoche, del Perú; Nadir Hatemi, de Turquía; del profesor Bonnet, y de su adjunto, profesor Messerli.

El director de la Inspección Departamental de Puertura, doctor José Sella Marín, desarrolló a continuación el tema "Anemias infantiles del litoral mediterráneo", trando una gran documentación acerca del mismo, yeción de interesantes paraciones y gráficos. También fue objeto de aclaración preguntas por parte de doctores Demetre Zoumakis, de Grecia; Karim Charlar, del Irán; Abelardo Temoche, de Perú; Jaroslav Lhotáček, de Checoslovaquia, y profesor doctor Bonnet y Bosch Marín.

La sesión clínica tuvo un interés extraordinario, muy aplaudidos y felicitados todos los que tomaron parte en la misma. Desde la Inspección Provincial de Sanidad, han dirigido los auditores al Presidente de San Francisco Javier, ha producido honda y buena impresión en los visitantes a los cuales se les ha seguido en un momento en el hotel Recati, para la jornada de hoy con la a los Centros Maternales Urgencia de Sueca y Callosa.

## Mendes France dirige el Gobierno francés

Paris, 14. — El jefe del Gobierno, Guy Mollet, entregará las riendas del poder a Pierre Mendes-France en vísperas de salir para Moscú. Mendes-France, ministro sin cartera, continuará con los dirigentes socialistas 1954 cuando se puso fin a las hostilidades en Indochina en la conferencia de Ginebra. Mollet no sale el martes por Moscú con dirección a Moscú.

## Fallece otro de los obreros heridos en el accidente de Puerto de Sagunto

Puerto de Sagunto, 14. — Ha fallecido Marcelo Herranz Rosado, la quinta víctima del accidente de trabajo ocurrido el 29 de abril último en la nave de fundición de aceros de Altos Hornos de Vizcaya.

Los otros dos heridos, uno de ellos está ya fuera de peligro, pero el otro continúa en estado de cierta gravedad.

El entierro de Marcelo Herranz Rosado se verificará esta tarde, con asistencia de autoridades y jerarquías.

Pineau permanecerá en la URS, pero Mollet no puede prolongar su estancia de cuatro días, dada la situación reinante en Argelia.

Aunque en las conversaciones los rusos serán abordados muy diversos en relación a las diferencias entre el Este y el Oeste es posible que donde sean los rusos a Mollet sea a los rusos a algo parecido a la ranza de Tito de una solución liberal aceptable para todos. den también aconsejar a los comunistas franceses que sus ataques contra la política cana del Gobierno. El Gobierno Mollet depende totalmente del no solicitando comunista para permanecer en el poder, pero hay indicios de que críticos izquierdistas refusen apoyo si no se logra nada más. — Efe.







# Valencia inaugura el más moderno sistema de iluminación fluorescente

## Las calles de San Vicente y del Trench iluminadas como las mejores avenidas de las grandes capitales europeas

### El alcalde felicita a los vecinos de la calle del Trench

No basta ser una gran ciudad, sino que es necesario parecerlo, y éste es, sin duda, el punto de vista de nuestro Ayuntamiento que, consciente de la prestancia y del rango que a Valencia corresponden como tercer capital de España, e interpretando fielmente el sentir popular, día a día, paso a paso, va consiguiendo para nuestra ciudad nuevas mejoras que la renuevan constantemente, la hermosean más y más y le van dando el tono de urbe moderna, con el adecuado ambiente cosmopolita y de gran ciudad europea que por su belleza, por su importancia y por ser la capitalidad de una de las regiones más ricas de España, le corresponde.

En esta constante obra de embellecimiento de Valencia, tendrá, sin duda, una importancia trascendental la inauguración del moderno sistema de alumbrado que, con asistencia del alcalde de la ciudad, señor marqués del Turia, se celebró, el sábado por la noche, en la calle del Trench y prueba en el sector de San Vicente, comprendido entre las plazas de la Reina y del Caudillo.

#### EN LA POPULAR CALLE DEL TRENCH

A las nueve de la noche, el alcalde de la ciudad, señor marqués del Turia, a quien acompañaba el ingeniero jefe de alumbrado de la Corporación municipal, señor Genovés, llegó a la popular calle del Trench, donde fué acogido con grandes muestras de simpatía y afecto por la comisión de comerciantes de dicha calle que por sus propios medios han sufragado los gastos de este modernísimo sistema de alumbrado fluorescente.

Encendida la nueva iluminación, la calle del Trench, que se hallaba repleta de vecinos y de numeroso público, presentaba un aspecto realmente

espléndido, magnífico, francamente maravilloso, tanto por el grado de iluminación que ofrecía en todos los ángulos de la calle, como por la calidad y regularidad de la luz conseguida por este nuevo sistema, instalado por vez primera en Valencia, y que nos daba a todos la sensación no de encontrarnos en una calle, sino de hallarnos en el interior de un salón espléndidamente iluminado.

La satisfacción y el orgullo que se manifestaba en las caras de los comerciantes de la simpatiquísima calle estaba justificado. El alcalde, señor marqués del Turia, magníficamente impresionado por la nueva iluminación, manifestó su aprobación y elogió públicamente el gesto ciudadano de estos comerciantes que han querido dotar a su calle de un sistema de iluminación ideal y como el que tienen las más modernas y famosas ciudades de Alemania, Inglaterra, Suiza, Francia, Bélgica, Holanda y otras.

#### ALGUNAS VENTAJAS DE LA NUEVA ILUMINACIÓN

Conocíamos ya este nuevo sistema de iluminación fluorescente que se inauguraba por haber podido admirarlo en otras ciudades de España y del extranjero, tales como Madrid, Ginebra, Bruselas y París. Pero hemos querido hablar con los técnicos que asistían a la inauguración para que nos informaran ampliamente.

La mayor parte de las grandes avenidas parisinas —nos dijeron— tienen instalado actualmente este sistema de iluminación que ahora puede admirarse ya en las de Víctor Hugo, Montaigne y Mozart, entre otras, así como en los bulevares más famosos de la "Ciudad Luz", tales como el Hausmann y Montmartre. En Madrid ha sido instalado este



El alcalde de la ciudad, señor marqués del Turia, con los componentes de la comisión de comerciantes de la popular calle del Trench, que han sufragado los gastos de instalación del moderno sistema de alumbrado fluorescente que desde el sábado por la noche da prestancia y rango a la simpatiquísima calle del Trench. Al acto se asoció el vecindario en pleno de la calle y no faltó «disparar» de una gran traca que fue como el aplauso de los vecinos a este ejemplar acto ciudadano.

sistema de iluminación fluorescente en las calles de Serrano y María de Molina y en los llamados bulevares y, últimamente, en los primeros sectores de las calles de Velázquez y General Mola.

En cuanto a las ventajas que el nuevo sistema presenta, todos pudimos comprobar, sobre todo, la espléndida calidad de la luz que proporciona tan semejante a la luz natural, que ni los tejidos ni incluso los alimentos, se ven alterados en su aspecto, por lo que tampoco la tez de las personas se

presenta en este sistema con tinte demacrado, que adquiere con otros modernos medios de iluminación, sino que se nos ofrecen todos los objetos con su aspecto natural y su propio colorido.

A esto hay que añadir otras muchas cualidades no menos interesantes, como por ejemplo su gasto de entretenimiento extraordinariamente reducido, por lo que resulta muy económico en su explotación, consiguiéndose esa luz y tonalidad francamente espléndida y que todos admiramos, con sólo el consumo de 100 vatios a 200 vatios en la calle de San Vicente — en los que van instalados en total 4 lámparas de 40 vatios. A esto hay que añadir que las citadas lámparas tienen, según nos aseguran, una duración media de más de 7.500 horas de vida, duración bastante superior a la mayoría de las lámparas que se emplean corrientemente en el alumbrado público y, por último, que todos los elementos que se utilizan en este nuevo sistema de iluminación son absolutamente de fabricación nacional, con lo que se nos sustrae a los inconvenientes y dificultades que siempre presenta una problemática e incierta necesidad de importación.

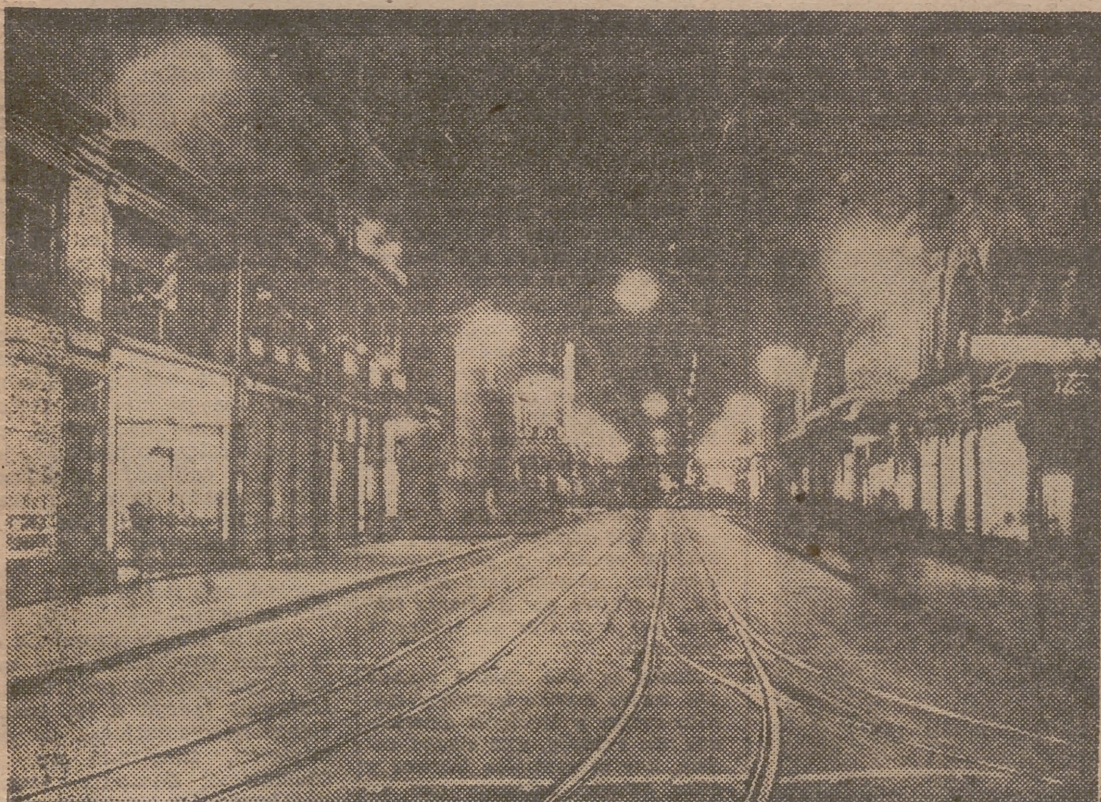
Digamos por último que según nos informó el ingeniero del Ayuntamiento, señor Genovés, el gesto ciudadano de estos comerciantes de la calle del Trench de sufragar por sí mismos los gastos de esta magnífica iluminación, serán, sin duda, prontamente imitados por otras comisiones de vecinos, cuyos representantes, entre otras, concretamente los de las calles de Convento de Jerusalén y Ruzafa, ya habían solicitado del Ayuntamiento informes y datos para poder llevar a cabo la instalación de este sistema de iluminación fluorescente en sus propias calles.

Registremos el detalle simpático de ese comerciante de la calle del Trench que, en expresión de la alegría de los vecinos, pidió permiso al alcalde para disparar una traca que llenó con su estallido la calle, y fué como el signo de todos los vecinos a esta notable mejora que se inauguraba.

#### EN LA CALLE DE SAN VICENTE

Seguidamente, el alcalde de la ciudad, señor marqués del Turia, acompañado por las personalidades asistentes a este simpático acto, se trasladó a la plaza de la Reina, donde presenciaron el encendido de conjunto del nuevo alumbrado de la calle de San Vicente en el sector comprendido entre la citada plaza de la Reina y la confluencia de la calle de San Vicente con la plaza del Caudillo y avenida de la Cristina.

Al encenderse el nuevo sistema de iluminación fluorescente, el aspecto que presentó la populosa y céntrica calle de San Vicente fué francamente maravilloso. La que en aquellos momentos estaba la calle, se paraba a admirar la espléndida claridad y tonalidad que adquieren los objetos y las personas con la nueva iluminación. La claridad de iluminación de la calzada es tan completa y natural, que francamente los valencianos, nos felicitamos y debemos felicitar al Ayuntamiento de Valencia por esta feliz iniciativa de instalar este modernísimo sistema de iluminación fluorescente que contribuirá notablemente a resaltar las bellezas naturales de nuestra Valencia y a elevar el rango y la prestancia de la ciudad moderna, que nada tiene que envidiar, en hermosura natural, a las primeras capitales europeas.



Aspecto que ofrecía la céntrica calle de San Vicente en la madrugada del domingo, libre del tránsito acostumbrado de esta populosa vía y momento adecuado para poder apreciar mejor el deslumbrante y maravilloso aspecto que ofrece con la nueva y modernísima iluminación fluorescente que el pasado sábado quedó instalada en esta calle del corazón de la ciudad. Como se puede apreciar toda la calzada está regularmente iluminada con una luz esplendente y natural que no desfiguran el aspecto y el colorido propio de los objetos y las personas.



# ¿Quién era aquel hombre que acompañaba la otra tarde a Sofía Loren

Carlo Ponti llegó a Madrid para presenciar el trabajo de la estrella

Cannes ha presentado el mayor éxito del festival

¿Quién era aquel hombre que acompañaba a Sofía Loren? A media tarde llegaron los dos al aeropuerto de Barajas. Sofía portaba sobre los hombros un abrigo gris de pieles y escondía su personalidad en el incógnito de unas gafas ahumadas. Se sentaron en una mesa en un rincón apartado del bar del aeropuerto. El trato de la estrella con mucha familiaridad. En varias ocasiones se permitió darle unas palmaditas en el hombro. Ella sonreía.

Aquel hombre era Carlo Ponti, uno de los creadores del moderno cine italiano. Carlo Ponti con Dino de Laurentis formaban el gran dúo de la cinematografía italiana hasta hace muy poco que decidieron separarse.

—He venido para ver cómo trabaja Sofía en España.

—Le ha visto rodar?

—He estado un par de días presenciando el rodaje en Arganda. He visto también ya unas pruebas de la película. He procurado no perder nada de ese poco tiempo que me quedaba.

—¿Vuelve ahora a Roma?

—En el primer avión que despegue de las pistas. Marcho, además, muy contento.

—¿Y eso?

—Me ha gustado el trabajo de Sofía. Y también la expectación que ha despertado en el Festival de Cannes «El ferroviario».

—¿Es su última película?

—Acaba de salir de los estudios. Carlo Ponti es el productor que tiene bajo su tutela a Sofía Loren. El ha sido quien se la ha llevado a Stanley Kramer para «Amor y pasión». También ha dirigido la carrera artística de Silvana Mangano y Gina Lollobrigida.

—¿Esas tres figuras que ha acompañado, por quién inclinaria sus predilecciones?

—Por las tres. Creo que cada una tiene sus particularidades.

—¿Ana Magnani?

—Esa ya es un caso excepcional.

—¿Cuántas películas lleva produciendo?

—Más de un centenar. Concretamente ciento treinta.

—¿Qué títulos fueron los de más éxito?

—Tuvieron muy buena acogida «Guardias y ladrones», «El oro de Nápoles», «Arroz amargo», «Ana»... No puedo quejarme.

—¿Le supusieron un gran negocio?

—Me dieron lo suficiente para animarme a nuevas empresas.

—¿Después de su separación de Dino de Laurentis trabajó menos que antes?

—Todo sigue igual, porque cada uno eligió el camino que más nos convenía.

—¿Puede saberse el motivo de la ruptura?

—Cuestión de criterios, simplemente.

Ultimamente la sociedad Ponti-De Laurentis se había convertido en vez de una mutua colaboración para el trabajo en un duelo financiero.

Ponti era el hombre de negocios y De Laurentis pasaba como el genio que aportaba el espíritu creador. También se le achacaba un exceso de apasionamiento hacia su esposa, Silvana Mangano, a quien quería dar todos los papeles que salían de sus estudios. Además de todo esto era de la opinión de gastar grandes sumas a lo que se oponía Ponti, que pensaba que no era necesario poner en juego cifras tan grandes.

La última gran película que han realizado juntos ha sido «La guerra y la paz», según la novela de Tolstói, que les ha supuesto un desembolso de doscientos millones de pesetas. Esta película ha pasado a ser ahora propiedad de De Laurentis, al liquidarse la sociedad. Por su parte, Ponti se quedará con los estudios cinematográficos y con la exclusiva de Sofía Loren y Gina Lollobrigida.

La protagonista de «La guerra y la paz», es Audrey Hepburn, quien ha recibido por su trabajo en la película quince millones de pesetas, además de exigir la participación de su esposo, Mel Ferrer, que ha cobrado otra cantidad de millones no inferior a la de su esposa.

Los altavoces de Barajas anunciaron la salida del avión hacia Roma. Ponti y Sofía Loren se despidieron de manera muy efusiva.

La estrella volvió a Madrid al lado de ese hombre que le sirve de protector y a quien hemos visto junto a ella siempre cuando se desliza en sus viajes.

En Barajas nadie se dio cuenta de la presencia de Sofía Loren. No estaba tampoco aquella muchedumbre que se volcó semanas antes en el aeropuerto para recibirla. Sofía, sin embargo, era aquella misma siempre.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**TEATROS**

**ALKAZAR.** — 7 y 11: El que pita es... ¡Pallardó! T. m.

**ESLAVA.** — 7 y 11: Proceso de Jesús, A. mayores.

**PRINCIPAL.** — 6'45 y 10'45: El vivo al bollo. A. mayores 18 años.

---

**6'45 SERRANO 10'45**

Últimas representaciones de

**LA MALQUERIDA**

Oración cumbre de

**LOLA MEMBRIVES**

Mañana, estreno de

**¿Quién alcanza la luna!**

A. mayores

**RUZAFÁ.** — 6'30 y 11: ¡Mi padre! ¡Tu padre! ¡Su padre! A. mayores 18 años.

**SERRANO.** — 6'45 y 10'45: La Malquerida. A. mayores.

---

**CINES DE ESTRENO**

**CAPITOL.** — Abdulla el Grande. A. mayores.

**GRAN VÍA.** — Pleito de sangre. A. mayores.

**LYS.** — Niebla en el alma y Documental boda Príncipe Rainiero III y Grace Kelly. A. mayores.

**METROPOL.** — Unidos por el crimen. A. mayores.

**OLYMPIA.** — Mi tío Jacinto. T. menores.

**REX.** — El malvado Carabel. A. mayores.

**RIALTO.** — Pacto de honor. T. menores.

**CINES DE SESION CONTINUA**

**AVENIDA.** — Cautivos del mal y La gata (Cinemascope). A. mayores.

**COLISEUM.** — Cita con la muerte y La mujer soñada. A. mayores.

**SUIZO.** — Beau Brummell. A. mayores.

**TYRIS.** — Cuando me vaya y La bella del Pacífico. A. mayores.

**ESLAVA**

7 tarde y 11 noche

Compañía Lope de Vega

**Proceso de Jesús**

de Diego Fabbri

Una polémica atrevida y actualizada en torno del proceso mismo

A. mayores

**6'30 RUZAFÁ 11**

Gran compañía de revistas

**¡MI PADRE!**

**¡TU PADRE!**

**¡SU PADRE!**

De A. y E. Paso

Música del maestro Magenti

Primerísima "supervetete"

**FINITA RUFETTE**

Bajo la dirección del primer actor

**CARLOS GARRIGA**

A. mayores 18 años

**San VICENTE**

EL CINE DE TODOS

SIEMPRE TOLERADO MENORES

EL ENEMIGO PÚBLICO NUMERO 1 y RETAGUARDIA

**PASEO**

LA REVISTA MAS BARATA DE ESPAÑA

SE HALLA A LA VENTA EL NUMERO 13

- El príncipe Raniero III estuvo nervioso.
- Curiosas fotografías de la boda del siglo. En huecograbado.
- Sensacional reportaje en exclusiva: ¿Están enamorados Raniero y Grace?
- Sus habituales secciones y colaboraciones.
- Magnífica presentación y nitida impresión.

**1 PESETA**

De venta en todos los quioscos

**Música**

**ORQUESTA SINFONICA**

El teatro Serrano, el jueves a la mañana —festividad de la mañana—, la Orquesta Sinfónica, dirigida por Juan Martínez, uno de los mejores, celebró un concierto dedicado a la memoria del maestro. El programa, al cumplirse el quincuagésimo aniversario de su fallecimiento, se interpretaron en él, «La gruta de Fingal» y «El sueño de una noche de verano», obertura y scherzo de Mendelssohn; los «Poemas juveniles», de M. Palau, estrenados por aquel inolvidable director con su Orquesta, y fragmentos de «La vena de los Gatos», de José Serrano, y de «La canción de la esperanza», del propio Juan Manuel.

Todo se aplaudió, intensificándose en las ovaciones en homenaje a aquel cuyo recuerdo se guarda en el corazón de bien ganada popularidad.

**FOLKLORE DE BOLIVIA Y BRASIL**

El mismo día, por la tarde, en el Alameda Mercantil, la Segunda Se-

**¿Qué tiempo hará mañana?**

**ATENCION AL PRONOSTICO DEL SABIO PELHANA**

**40L de VALENCIA**

**Verlos:** Casas 32, 34, 36 de la calle Calixto III, Martín el Humano y Avenida Pérez Galdós. Informarán: Señores Martínez y Sobrevela. Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

**VENTA DE PISOS.** de 3, 4 y 5 dormitorios, más anexos. Acogidos a la ley de viviendas. BONIFICABLES, con préstamo del Estado a cincuenta años plazo. Verlos: Calle Naturalista Rafael Cisternas, 2 (junto Tabacalera y Parque Bomberos) a 103 metros tranvía 8. Informes de ventas: Martínez y Cantavella. Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

**PISOS BONIFICABLES.** de 3 y 4 dormitorios, más anexos. Préstamo del Estado, a 50 años plazo. Grandes facilidades pago.

**MOTORES industriales** todas potencias. GASOLINA, PETROLEO, GAS-OIL. — LA CASA DEL AUTOMOVIL. Colón, 52; teléf. 10393. VALENCIA.

**VAJILLAS "SAJI",** de auténtica porcelana china. — Hasso, Zoco Chino. Tángier.

**PASAPORTES** todo el mundo. Tramitación rápida. — GESTORIA CRESPO. Pintor Sorolla, 37. Teléf. 14.901.

**ESCUELA CHOFERS.** Enseñanzas garnizadas chofers mecánicos. Precios económicos. — Antes de aprender, consulte con ORTIZ. Ciscar, 39.

**COMPRO ABSOLUTA RESERVA, ALHAJAS. ORO, PLATA, PLATINO, PAPELETAS EMPEÑO, ANTIGUEDADES MAHER, AVENIDA OESTE, 38.**

**Teléfonos de JORNADA**

Redacción: 14536

Administración: 10617

y Talleres: 52575





MADRID.—Un momento de la comunión de los fieles, administrada por doscientos sacerdotes, en el acto de homenaje del pueblo español a Su Santidad el Papa, que finalizó con una solemne misa. (Foto Cifra Gráfica.)

## Elecciones presidenciales en Panamá

Con el mayor orden y desacostumbrada cifra de votantes

Panamá, 14.—Panamá ha celebrado sus elecciones presidenciales dentro del mayor orden.

Aunque los resultados del escrutinio no serán conocidos en varios días, se cree que Ernesto de la Guardia, hijo, de 52 años, triunfará sobre su relativamente desconocido contrincante el periodista Victor Florencio Goyita.

El que de los dos triunfe cederá al actual presidente, Ricardo Arias, en el próximo mes de octubre. De la Guardia, uno de los más destacados economistas de Panamá, representa al partido de coalición nacional de Arias. Goyita es candidato del partido nacional liberal.

Arias se convirtió en presidente un mes después de que el presidente José Antonio Remón fuera asesinado por los disparos de ametralladora en el hipódromo panameño en enero de 1955. José Ramón Guizado, primer vicepresidente que sucedió en un principio a Remón en la presidencia, fue convicto 27 días más tarde, acusado de complicidad en el asesinato.—Efe.

### Desacostumbrada cifra de votantes

Panamá, 14.—Los funcionarios han informado que han acudido a las urnas, que estuvieron abiertas de 7 a 16, una desacostumbrada cifra de votantes, no pudiendo compararse su número con el que acudió a votar en las elecciones de 1952. Solamente en la capital hubo 150 colegios electorales, contra 100 en el año 1952.

El Gobierno previno que los funcionarios gubernamentales que no votaran, sufrirían una nota desfavorable en su hoja de servicios, y que los demás ciudadanos que no acudieran a las urnas no serían elegibles para empleos gubernamentales hasta que hubiera otras elecciones.

Para impedir a los votantes votar más de una vez, se les afeitaba un brazo a cada uno al depositar el voto. También se les hizo mojar un dedo en un lintero de tinta indeleble.—Efe.

### El viaje de Eisenhower

Washington, 14.—Es posible, en opinión de los observadores, que el viaje del presidente Eisenhower a Panamá, del 25 al 26 de junio próximo, para asistir a la reunión de presidentes de países americanos, provoque alguna tensión política en Estados Unidos.

Algunos demócratas alegan que la administración Eisenhower ha descuidado mucho a sus vecinos del sur.—Efe.

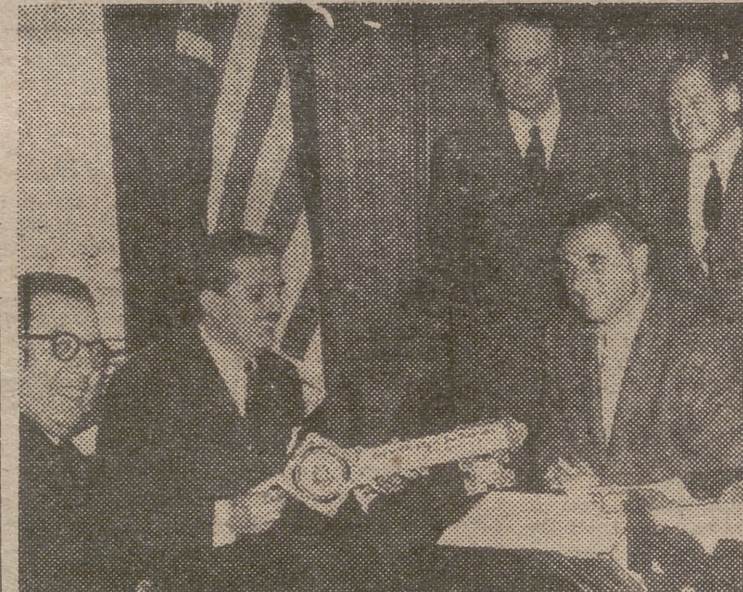
### Los estudiantes argentinos

Buenos Aires, 14.—Estudiantes universitarios católicos han expulsado hoy de la Escuela de Medicina a los que pedían la renuncia del ministro de Educación, doctor Attilio dell'Oro Maini.

Dicha Escuela de Medicina y otras facultades, en las ciudades universitarias argentinas, habían sido ocupadas, como ya se sabe, por miembros de la Federación Universitaria Argentina (FUA), para pedir la dimisión del ministro y ciertas reformas en el estatuto de la Universidad. Dell'Oro dimitió ayer domingo, como ya se anunció, después de lo cual el presidente Aramburu pidió a los dirigentes de la FUA que evacuaran los edificios universitarios.

Los estudiantes católicos penetraron esta mañana por una ventana en la Facultad de Medicina y, después de una violenta lucha a puñetazos y con restos de muebles rotos, han obligado a los de la FUA a abandonar la Escuela. Posteriormente, dirigentes de la FUA han acusado a los católicos de haber disparado armas durante la pelea.—Efe.

### El alcalde de San Francisco, miembro de honor de la Sociedad de Amigos de Junipero Serra



SAN FRANCISCO.—El director general de Archivos y Bibliotecas durante su visita al alcalde de esta ciudad para hacerle entrega del nombramiento de miembro de honor de la Sociedad de Amigos de Junipero Serra, de Petra (Palma de Mallorca). A su vez, el alcalde, señor George Christopher, entregó al señor Sintes la llave de la ciudad. Acompañaron al director general de Archivos y Bibliotecas, el cónsul de España, el capitán R. Antonio Martín y el jefe de la Oficina de Turismo, señor Sánchez Panchón. (Foto Cifra Gráfica.)



## Mollet y Pineau van a Moscú esta semana

### Cuatro conferencias de "pequeñas altas esferas" con Bulganin y sus consejeros

Estocolmo, 14.—Noticias de Moscú dan cuenta de que el programa de la visita del primer ministro francés, Guy Mollet, y de su ministro de Asuntos Exteriores, Christian Pineau a Rusia, la semana que empieza hoy, comprende por lo menos, cuatro conferencias de "pequeñas altas esferas", con el primer ministro Bulganin y sus consejeros.

La visita a Moscú de Guy Mollet será la primera efectuada por un jefe de Gobierno francés desde que el general De Gaulle estuvo en Moscú, en 1944, como jefe del Gobierno provisional francés.

Los preparativos finales de la visita no son aún conocidos, pero se cree que Guy Mollet residirá en la casa especial de invitados del Gobierno soviético. Anteriormente era donde vivía Malenkov.

Esta casa es una mansión "privada" con jardín. Tiene siete alcobas, una sala de billar, un vestíbulo y una biblioteca, más una gran sala en la planta baja, que ha sido utilizada para conferencias de prensa.

También se habla de la posibilidad de que las personalidades francesas se alojaran en la Spiridonovka, mansión rodeada de jardín, que se ha utilizado también para albergar a visitantes distinguidos.

Mollet y su séquito tendrán a su disposición una colección de automóviles.—Efe.

### Liberación de políticos en Hungría

Viena, 14.—La Hungría comunista ha puesto en libertad a más de cien políticos conservadores y socialistas encarcelados o detenidos después del golpe comunista de 1948, según se afirma en círculos competentes de Viena.

Estos círculos añaden que entre los libertados se encuentra el primer presidente húngaro de la postguerra, Zoltan Dildy;

el presidente del Parlamento antes de la guerra, Andrés Tassady-Nagy y el ex secretario del partido de los pequeños terratenientes, Bela Kovacs.—Efe.

### La nueva actitud rusa

Washington, 14.—"Los dirigentes soviéticos se dan cuenta ahora de que la guerra no puede ser considerada como un medio de solventar disputas en esta era de armas atómicas y de hidrógeno", ha dicho el auxiliar presidencial, Harold Stassen, en un programa de televisión. Añadió que esta nueva actitud rusa proviene de la entrevista que en Ginebra celebraron el verano último, los dirigentes soviéticos con el presidente Eisenhower. Afirmó que, desde esa reunión, los rusos han comprendido la tragedia que representaría una guerra en la actualidad.

Refiriéndose a las conversaciones de desarme en Londres, dijo Stassen que confiaba y rogaba que se lograra eventualmente un acuerdo de desarme, y que algún progreso se había hecho, aunque todavía quedaba un bache que llenar entre los criterios soviéticos y occidentales.—Efe.

### Rusia eliminará los campos de concentración

Estocolmo, 14.—Noticias de Moscú dan cuenta de que el Gobierno soviético ha ordenado la eliminación de todos los campos de concentración, dentro de un plazo de 12 a 18 meses.

La noticia ha sido revelada por un funcionario del Ministerio del Interior, a la delegación socialista francesa que visitó un campo de correccional, a doscientos kilómetros de Moscú.

Según dicho funcionario, de ahora en adelante los únicos lugares de detención serán las prisiones ordinarias y las "Colonias de rehabilitación de trabajo", que tendrán sus propias empresas industriales, en las que trabajarán los prisioneros.

Los observadores políticos calculan que si dichas reformas son llevadas a cabo, ello podría significar el fin de los campos de trabajo, que han sido comunes en la Unión Soviética en los últimos veinte años, y que tal vez todo el sistema de campos de trabajo realizado por Beria podría ser completamente eliminado.

Las reformas proyectadas están dentro del plan anunciado por el secretario del partido comunista, Nikita Jruschov, en su informe al Congreso del partido comunista, cuando pidió el reforzamiento de los derechos de los ciudadanos soviéticos y puso de relieve la "legalidad socialista".

El mismo funcionario del Ministerio del Interior añadió que las deportaciones por ofensas políticas no serán permitidas, excepto en el caso de graves crímenes contra el Estado y después de un juicio normal en los Tribunales.

Los observadores dicen que es-

tarán más seguros de las relaciones cuando hayan acordado cada cosa como decreto del soviético.—Efe.



### A año por día

A cada paso aparecen ridículos quejas por la mala educación de los rusos. Y de tarde en tarde acaba de suceder en Madrid periodicos traen la noticia de los tribunales castigando merece al gamberro. El mundo hoy motiva nuestro comentario un majo de trueno, de piropo con palabras de una joven, tuvo necesidad de echarla: «Y usted, ¿cómo educado?». Fue suelta una petuosa y digna respuesta que el susodicho gamberro un tortazo de tal calibre muchacha, que le tiró los testos de los de arriba y los de abajo. Consecuencia gamberro responsable de la gar con seis años de prisión, uno por cada día.

Hubo hace años de una literatura que gustaba de la tación del chulo, bismarck, antiguos picaros. Los chulillos la nueva civilización Madrid se hizo mucho más durante cuarenta años en el vió representado y casi como el chulo, teatro del género. No faltan quienes dicen que Madrid antes, que más gracia que ahora. ron los chulos, ¿y qué? «Chalga» no es más que dinariz. Este mazo que pagar con seis años de el bofetón propinado a ven madrileña en el Por Embajadores, es no aquellos chulillos de antaño do el pueblo trepido de y hay un Madrid dentro el Madrid del Rastro y Portillos que contemplar una vitrina al Madrid so, político y realista de ca, la peluca blanca y el aquel tiempo cuando ya ritos se hicieron malos, los majos entran en las empingorotadas. Y así, posteriores, la política, ratura y la vida social virtieron en una pugna tacer unos cuantos reser cuantas actitudes, todo por gustar de chulillos, también, se echaron las «gamberrismo»: un deseo de tarse y un deseo de como bruto y como insano que no puede señalarse como genioso y como amable llegamos a lo que llegamos ser imposible la convención si ahora es posible, lo comiable, es acabar con brotes malignos de cultura a falta de educación, la, que es peor.